

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

TARYBOS DIREKTYVA 93/36/EEB

1993 m. birželio 14 d.

dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo

(OL L 199 , 9.8.1993, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
► M1	Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/52/EB 1997 m. spalio 13 d.	L 328	1	28.11.1997
► M2	Komisijos Direktyva 2001/78/EB 2001 m. rugsėjo 13 d.	L 285	1	29.10.2001

iš dalies keičiamas:

► A1	Austrijos, Švedijos ir Suomijos stojimo aktas	C 241	21	29.8.1994
► A2	Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų	L 236	33	23.9.2003



TARYBOS DIREKTYVA 93/36/EEB

1993 m. birželio 14 d.

dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100a straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

bendradarbiaudama su Europos Parlamentu ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

kadangi 1976 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 77/62/EEB dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ⁽⁴⁾ buvo daug kartų iš dalies keičiama; kadangi dėl tolesnio dalinio pakeitimo minėta direktyva aiškumo dėlei turėtų būti suformuluota iš naujo;

kadangi yra ypač svarbu derinti šios direktyvos projektą, kiek tai įmanoma, su viešųjų pirkimų nuostatomis, nustatytomis Tarybos direktyvoje 93/37/EEB dėl viešojo darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ⁽⁵⁾ ir 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvoje 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo ⁽⁶⁾;

kadangi atliektini suderinimai yra ypač susiję su perkančiųjų organizacijų funkcijų apibrėžimu, su atviro arba riboto konkurso pasirinkimu, su reikalavimu pagrįsti kandidatų dalyvauti konkurse arba konkurso dalyvių atmetimą, su įvairių sutarties sudarymo procedūrų vykdymo ataskaitų parengimo taisyklėmis, su bendrų techninės srities taisyklių nuorodų sąlygomis, su konkurso paskelbimu ir dalyvavimu jame, taip pat su sutarčių sudarymo kriterijų paaiškinimais ir su patariamojo komiteto tvarkos įvedimu;

kadangi taip pat yra būtina projekte padaryti kai kuriuos pakeitimus siekiant aiškiau išdėstyti esamas nuostatas;

kadangi, norint pasiekti prekių judėjimo laisvę viešojo prekių pirkimo sutartims, kurias valstybėse narėse sudaro valstybinės arba regioninės bei vietos valdžios institucijos arba kurios yra sudaromos kitų viešosios teisės reguliuojamų valdžios institucijų vardu, reikia ne tikta panaikinti apribojimus, bet ir koordinuoti nacionalinę viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarką;

kadangi atliekant tokį koordinavimą turėtų būti kiek įmanoma atsižvelgiama į kiekvienoje valstybėje narėje galiojančias procedūras ir administracinę praktiką;

kadangi Bendrija yra Susitarimo dėl viešųjų pirkimų ⁽⁷⁾, (toliau – GATT) susitarimas, šalis;

kadangi šios direktyvos I priede yra pateikiami perkančiųjų organizacijų, kurioms yra taikomas GATT susitarimas, sąrašai; kadangi yra būtina ši priedą atnaujinti pagal valstybių narių pateiktus pataisymus;

kadangi ši direktyva yra netaikoma tam tikroms prekių pirkimo sutartims, sudaromoms vandentvarkos, energetikos, transporto ir telekomunikacijų sektoriuose, kuriuos apima Direktyva 90/531/EEB ⁽⁸⁾;

⁽¹⁾ OL C 277, 1992 10 26, p. 1.

⁽²⁾ OL C 72, 1993 3 15, p. 73 ir 1993 m. gegužės 26 d. sprendimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ OL C 332, 1992 12 16, p. 72.

⁽⁴⁾ OL L 13, 1977 1 15, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 92/50/EEB (OL L 209, 1992 7 24, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 199, 1993 8 9, p. 54.

⁽⁶⁾ OL L 209, 1992 7 24, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 71, 1980 3 17, p. 44 ir OL L 345, 1987 12 9, p. 24.

⁽⁸⁾ OL L 297, 1990 10 29, p. 1.

▼B

kadangi, nepažeidžiant prekių pirkimo sutartims, parengtoms pagal GATT susitarimą, nustatytos ribos, mažesnės kaip 200 000 ekiu vertės sutartys gali būti sudaromos be konkurso, kaip tai yra numatyta šioje direktyvoje, joms yra tikslinga numatyti išimtis ir netaikyti koordinavimo priemonių;

kadangi turi būti parengta nuostata išimtiniais atvejais, kai koordinavimo tvarkos priemonės nebūtinai gali būti taikomos, kadangi tačiau tokie atvejai turi būti ypač ribojami;

kadangi derybos turėtų būti laikomos išimtinė procedūra ir todėl taikoma labai ribotai;

kadangi yra būtina techninėje srityje numatyti bendras taisykles, pagal kurias būtų atsižvelgiama į Bendrijos standartų ir specifikacijų politiką;

kadangi, siekiant garantuoti veiksmingos konkurencijos plėtrą viešųjų sutarčių sudarymo srityje, valstybėse narėse perkančiųjų organizacijų parengti skelbimai apie sutartis privalo būti paskelbti visoje Bendrijoje; kadangi šiuose skelbimuose pateikta informacija turi suteikti Bendrijoje įsisteigusiems tiekėjams galimybę nustatyti, ar siūlomos sutartys gali juos sudominti; kadangi šiam tikslui yra tikslinga pateikti jiems pakankamai informacijos apie reikalingas prekes ir jų tiekimui nustatytas sąlygas; kadangi apskritai ribotų konkursų atvejais reklama yra skirta tam, kad suteiktų valstybių narių tiekėjams galimybę pareikšti savo susidomėjimą sutartimis, stengiantis gauti iš perkančiųjų organizacijų kvietimus reikalaujamomis sąlygomis dalyvauti konkurse;

kadangi papildoma informacija apie sutartis, kaip yra įprasta valstybėse narėse, privalo būti pateikta kiekvienos sutarties dokumentuose arba kituose lygiaverčiuose dokumentuose;

kadangi yra būtina numatyti bendras dalyvavimo viešojo prekių pirkimo sutartyse taisykles, įskaitant kvalifikacinės atrankos kriterijus ir sutarčių sudarymo kriterijus;

kadangi, atsižvelgiant į kintamus techninius reikalavimus, būtų tikslinga sudaryti galimybes skelbimams ir statistinėms ataskaitoms nustatyti tam tikras technines sąlygas, kurios yra reikalaujamos pagal šią direktyvą; kadangi šios direktyvos II priede yra nuorodos į nomenklatūrą, ir kadangi Bendrija, kaip reikalaujama, gali pataisyti arba pakeisti savo bendrąją nomenklatūrą ir kadangi yra būtina parengti nuostatą dėl galimybės atitinkamai pataisyti nuorodą į šią nomenklatūrą;

kadangi ši direktyva neturėtų daryti įtakos valstybių narių įsipareigojimams dėl V priede nurodytų galutinio jų perkėlimo į nacionalinius įstatymus ir jos taikymo terminų,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

I DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Šioje direktyvoje:

- a) „*viešojo prekių pirkimo sutartys*“ – tai raštu sudarytos atlygintinio piniginio pobūdžio sutartys dėl prekių pirkimo, lizingo (finansinės nuomos), nuomos arba pirkimo išsimokėtinai, numatant jas įsigyti ar to nenumatant, sudaromos tarp tiekėjo (fizinio arba juridinio asmens) ir vienos iš b punkte nurodytų perkančiųjų organizacijų. Tokių prekių pristatymas gali dar apimti jų išdėstymo ir instaliavimo darbus;
- b) „*perkančiosios organizacijos*“ – tai valstybės, regioninės ar vietos valdžios institucijos, viešosios teisės reguliuojamos organizacijos bei iš vienos ar kelių tokių institucijų arba viešosios teisės reguliuojamų organizacijų sudarytos asociacijos;

„*viešosios teisės reguliuojama organizacija*“ – tai bet kuri organizacija;

▼B

- įsteigta konkrečiu tikslu – tenkinti bendro intereso poreikius, neturinti pramoninio arba komercinio pobūdžio, ir
 - turinti juridinio asmens statusą, ir
 - didžiąja dalimi finansuojama valstybės, regioninės ar vietos valdžios institucijų arba kitų viešosios teisės reguliuojamų organizacijų, arba kontroliuojama šių organizacijų, arba turinti administracinę, vadovaujančią arba priežiūrą vykdančią valdybą, kurios daugiau kaip pusę narių skiria valstybės, regioninės ar vietos valdžios institucijos arba kitos viešosios teisės reguliuojamos organizacijos;
- viešosios teisės reguliuojamų organizacijų arba tokių organizacijų, kurios atitinka antroje pastraipoje nurodytus kriterijus, rūšių sąrašai pateikti Direktyvos 93/37/EEB I priede. Šie sąrašai turi būti kuo išsamesni ir gali būti peržiūrimi Direktyvos 93/37/EEB 35 straipsnyje nustatyta tvarka;
- c) „konkurso dalyvis“ – tai pasiūlymą pateikęs tiekėjas, o „kandidatas“ – tai tiekėjas, siekiantis būti pakviestas dalyvauti ribotame konkurse;
 - d) „atviras konkursas“ – tai tokios nacionalinės procedūros, pagal kurias visi suinteresuoti tiekėjai gali pateikti pasiūlymus;
 - e) „ribotas konkursas“ – tai tokios nacionalinės procedūros, pagal kurias pasiūlymus gali pateikti tik tai perkančiųjų organizacijų pakviesti tiekėjai;
 - f) „derybos“ – tai tokios nacionalinės procedūros, pagal kurias perkančiosios organizacijos tariasi su pasirinktais tiekėjais ir su vienu ar daugiau tokių tiekėjų derasi dėl sutarties sąlygų.

2 straipsnis

1. Ši direktyva netaikoma:

- a) sutartims, sudaromoms Direktyvos 90/531/EEB 2, 7, 8 ir 9 straipsniuose nurodytose srityse arba atitinkančioms šios direktyvos 6 straipsnio 2 dalies sąlygas;
- b) prekių pirkimo sutartims, kurios yra paskelbtos slaptomis arba kurios pagal suinteresuotose valstybėse narėse galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus privalo būti vykdomos kartu imantis specialių apsaugos priemonių, arba kai yra reikalaujama užtikrinti valstybių narių pagrindinius saugumo interesus.

2. Kai perkančioji organizacija, apibrėžta 1 straipsnio b dalyje, kitai (ne perkančiajai) organizacijai nepriklausomai nuo jos juridinio statuso suteikia specialiąsias arba išimtinės teises teikti viešąsias paslaugas, šią teisę suteikiančiame dokumente nurodoma, kad tokia organizacija, sudarydama viešojo prekių pirkimo sutartis su trečiosiomis šalimis, privalo laikytis nediskriminavimo dėl nacionalinės priklausomybės principo.

3 straipsnis

Nepažeidžiant 2, 4 straipsnių ir 5 straipsnio 1 dalies, ši direktyva taikoma visoms su 1 straipsnio a punktu susijusioms prekėms, įskaitant ir tas, kurios nurodytos perkančiųjų organizacijų sudaromose gynybos srities sutartyse, išskyrus gaminius, kuriems yra taikomas EEB Steigimo sutarties 223 straipsnio 1 dalies b punktas.

4 straipsnis

Ši direktyva netaikoma viešojo prekių pirkimo sutartims, kurias reglamentuoja kitokios procedūrinės taisyklės ir kurios yra sudaromos:

- a) pagal tarptautinį susitarimą, sudarytą vadovaujantis Sutartimi, tarp valstybės narės ir vienos arba daugiau valstybių, kurios nėra narės, ir apimančių tiekimus, skirtus bendram sutartį pasirašiusių valstybių projekto įgyvendinimui ir panaudojimui; apie visus tokius susitarimus pranešama Komisijai, kuri gali konsultuotis su Viešųjų sutarčių patariamuoju komitetu, įsteigtu Sprendimu 71/306/EEB ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ OL L 185, 1971 8 16, p. 15. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 77/63/EEB (OL L 13, 1977 1 15, p. 15).

▼B

- b) valstybėje narėje arba valstybėje, kuri nėra narė, esančioms įmonėms pagal tarptautinį susitarimą, susijusį su karinių pajėgų dislokavimu;
- c) pagal konkrečią tarptautinės organizacijos darbo tvarką.

*5 straipsnis***▼M1**

1. a) II, III ir IV antraštinės dalys bei 6 ir 7 straipsniai taikomi viešojo prekių pirkimo sutartims, kurias sudaro:
 - i) 1 straipsnio b dalyje minėtos perkančiosios organizacijos, įskaitant sutartis, kurias sudaro I priede išvardytos gynybos srities perkančiosios organizacijos dėl II priede nenurodytų prekių, kai jų apskaičiuota vertė be PVM yra ne mažesnė nei 200 000 specialių skolinimosi teisių prilygstanti suma ekiu;
 - ii) I priede minėtos perkančiosios organizacijos, kai jų apskaičiuota vertė be PVM yra ne mažesnė nei 130 000 specialių skolinimosi teisių prilygstanti suma ekiu; gynybos srities perkančiosios organizacijos atveju – tai taikoma tik sutartims dėl II priede numatytų prekių;
- b) ši direktyva taikoma viešojo prekių pirkimo sutartims, kurių apskaičiuota vertė yra lygi arba didesnė už atitinkamą ribinę, esančią tuo metu, kai pagal 9 straipsnio 2 dalį yra skelbiamas pranešimas;
- c) a punkte pateiktos ribinės vertės ekiu ir nacionalinėmis valiutomis nuo 1996 m. sausio 1 d. peržiūrimos kas dveji metai. Šių verčių apskaičiavimas yra pagrįstas tų valiutų, išreikštų ekiu, ir ekiu, išreikštų specialiosiomis skolinimosi teisėmis, vidutine dienos verte per 24 mėnesių laikotarpį, pasibaigiantį paskutinę rugpjūčio dieną tų metų, po kurių nuo sausio 1 d. vertę reikia peržiūrėti.

Komisijai pasiūlius, Viešųjų pirkimų patariamasis komitetas po pirmųjų dvejų jo taikymo metų peržiūri šiame punkte pateiktą skaičiavimo metodą;
- d) a punkte nurodytos ribinės vertės bei jų išraiška ekiu ir nacionalinėmis valiutomis skelbiama *Europos-Bendrijų oficialiajame leidinyje* lapkričio pradžioje po to, kai vertė yra peržiūrima kaip numatyta c punkto pirmoje pastraipoje.

▼B

2. Tuo atveju, kai yra sudaromos prekių lizingo (finansinės nuomos), nuomos arba arba pirkimo išsimokėtinai sutartys, pagrindas numatomai sutarties vertei apskaičiuoti yra:
 - terminuotoms sutartims, jeigu jų trukmė yra 12 arba mažiau mėnesių, — bendra sutarties vertė, apskaičiuojama visam sutarties galiojimo laikotarpiui, arba tuo atveju, kai sutarčių trukmė viršija 12 mėnesių, — bendra sutarties vertė, įskaitant apskaičiuotą likutinę turto vertę,
 - neterminuotoms sutartims arba tuo atveju, kai kyla abejonių dėl sutarties trukmės – mėnesinė sutarties vykdymo vertė, padauginta iš 48.
3. Tuo atveju, kai sudaromos nuolatinės sutartys arba sudaromos tokios sutartys, kurias per nustatytą laiką reikia atnaujinti, pagrindas sutarties vertei apskaičiuoti yra:
 - faktinė panašių sutarčių, sudarytų per praėjusius finansinius metus arba per 12 mėnesių, bendra vertė, kai tai įmanoma, pakoreguota pagal numatomus prekių kiekio arba vertės pasikeitimus per 12 mėnesių nuo pradinės sutarties sudarymo, arba
 - bendra apskaičiuota sutarčių vertė, apskaičiuota per 12 mėnesių nuo pirmojo prekių pristatymo arba per visą sutarties vykdymo laikotarpį, jeigu jis yra ilgesnis kaip 12 mėnesių.

Sutarties vertės įvertinimo metodas nepasirenkamas taip, kad būtų galima išvengti šios direktyvos taikymo.

▼B

4. Jeigu pasiūlytas tos pačios rūšies prekių viešojo pirkimo būdas gali būti vykdomas sudarant kelias sutartis, tuo pačiu metu sudaromas atskiroms dalims, taikant šio straipsnio 1 ir 2 dalis privalu remtis bendra apskaičiuota visų dalių verte.

5. Tuo atveju, kai pasiūlytame viešojo pirkimo būde yra nurodytos opciono sąlygos, sutarties apskaičiuotos vertės apskaičiavimo pagrindas turi būti didžiausia leistina bendra pirkimo, lizingo (finansinės nuomos), nuomos arba pirkimo išsimokėtinai sutarčių vertės suma, įskaitant ir opciono sąlygas.

6. Joks viešojo pirkimo reikalavimas tiekti apibrėžtą prekių kiekį negali būti išskaidytas, siekiant išvengti šios direktyvos taikymo.

▼M1

7. Perkančiosios organizacijos užtikrina, kad tiekėjai nebūtų diskriminuojami.

▼B*6 straipsnis*

1. Sudarydamos viešojo prekių pirkimo sutartis, perkančiosios organizacijos toliau nurodytais atvejais taiko 1 straipsnio d, e ir f punktuose nustatytas procedūras.

2. Perkančiosios organizacijos gali savo prekių pirkimo sutartis sudaryti derybų būdu tuo atveju, kai pasiūlymai atviram arba ribotam konkursui neatitiko atviro ar riboto konkursų dokumentų reikalavimų, arba tuo atveju, kai pasiūlymai konkursui yra nepriimtini pagal nacionalines nuostatas, atitinkančias IV dalies nuostatas, jeigu sutarties pradinės sąlygos nėra iš esmės pakeistos. Tokiais atvejais perkančiosios organizacijos turi paskelbti skelbimą apie konkursą, jeigu į tokias derybas jos neįtraukia visų 20–24 straipsniuose nustatytus kriterijus tenkinančių įmonių, kurios per ankstesnį atvirą arba ribotą konkursą pateikė pasiūlymus, laikydamosi oficialių konkurso reikalavimų.

3. Perkančiosios organizacijos gali sudaryti savo prekių pirkimo sutartis derybų būdu, iš anksto nepaskelbusios apie konkursą, toliau nurodytais atvejais:

- a) kai atviram arba ribotam konkursui nepateikiami pasiūlymai arba nėra pateikta tinkamų pasiūlymų, jeigu sutarties pradinės sąlygos nėra iš esmės pakeistos ir jeigu Komisijai yra pateikiama ataskaita;
- b) kai numatomos tiekti prekės yra pagamintos tiksliai mokslo, eksperimentų, studijų, mokslinio arba techninio tobulinimo tikslais; ši nuostata netaikoma masinei gamybai, kuria siekiama sustiprinti komercinį pajėgumą arba padengti mokslinio ir techninio tobulinimo išlaidas;
- c) kai dėl techninių arba meninių priežasčių arba dėl priežasčių, susijusių su išimtinių teisių apsauga, tiekiamas prekes gali gaminti arba pristatyti tik vienas konkretus tiekėjas;
- d) jeigu neišvengiamai būtina pirkimą atlikti ypač skubiai dėl įvykio, kurio perkančiosios organizacijos negalėjo numatyti, kai tokio pirkimo neįmanoma atlikti atviro, riboto konkurso ar skelbiamų derybų būdais šio straipsnio 2 dalyje nustatytais terminais. Aplinkybės, kuriomis grindžiama ypatinga skuba, jokių būdu negali priklausyti nuo perkančiosios organizacijos;
- e) šalia pagrindinio tiekėjo numatytiems papildomiems tiekėjams, kurie iš dalies pakeičia vykdomus įprastus tiekimus ar darbus arba išplečia vykdomų tiekimų ar instaliavimo darbų apimtį, kai pakeitus pagrindinį tiekėją perkančioji organizacija būtų įpareigota įsigyti skirtingas technines charakteristikas turinčias medžiagas, kas nulemtų eksploatavimo ir aptarnavimo nesuderinamumą arba neproporcingus techninius sunkumus. Tokių sutarčių, kaip ir periodiškai atnaujinamų sutarčių, trukmė paprastai negali viršyti trejų metų.

4. Visais kitais atvejais perkančiosios organizacijos savo prekių pirkimo sutartis sudaro atviro arba riboto konkurso būdu.

▼B

7 straipsnis

▼M1

1. Perkančioji organizacija per 15 dienų nuo raštiško prašymo gavimo praneša iš konkurso pašalintiems kandidatams ar konkurso dalyviams priežastis, dėl kurių buvo atmesta jų paraiška ar pasiūlymas, o priimtinus pasiūlymus pateikusiems konkurso dalyviams nurodo atrinkto pasiūlymo ypatybes ir santykinis pranašumus bei konkurso laimėtojo pavadinimą.

Tačiau perkančiosios organizacijos gali nuspręsti, kad pirmoje pastraipoje minėta tam tikra informacija apie sutarties sudarymą yra neteiktina, jeigu jos atskleidimas pakenktų teisėsaugai ar būtų kitaip nesuderinamas su visuomenės interesais, arba pažeistų tam tikrų valstybinių ar privačių įmonių teisėtus komercinius interesus, arba galėtų iškreipti sąžiningą prekių tiekėjų konkurenciją.

2. Perkančiosios organizacijos nedelsdamos praneša kandidatams ir konkurso dalyviams apie sprendimus, priimtus dėl sutarčių sudarymo, bei priežastis, kodėl jos nusprendė nesudaryti sutarties, dėl kurios buvo kviečiama teikti pasiūlymus, arba pakartoti procedūrą, ir, jeigu būtų pareikalauta, – padaro tai raštu. Apie tokius sprendimus jos taip pat praneša Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biurui.

▼B

3. Perkančiosios organizacijos parengia kiekvienos sudarytos sutarties ataskaitą raštu; joje turi būti pateikiama bent toliau išvardyta informacija:

- perkančiosios organizacijos pavadinimas ir adresas, sutarties objekto aprašymas ir sutarties vertė,
- pasirinktų kandidatų arba konkurso dalyvių pavadinimai ir jų pasirinkimo priežastys,
- atmestų kandidatų arba konkurso dalyvių pavadinimai ir jų atmetimo priežastys,
- konkurso laimėtojo pavadinimas, priežastys, dėl kurių buvo pasirinktas jo pasiūlymas, ir, jeigu tai yra žinoma, sutarties dalis, kurią konkurso laimėtojas ketina perduoti trečiajam šaliai,
- jeigu buvo taikomas derybų būdas, 6 straipsnyje nurodytos aplinkybės, pagrindžiančios šių procedūrų taikymą.

Komisijos prašymu pateikiama tokia ataskaita arba jos pagrindiniai teiginiai.

II DALIS

BENDROS TAISYKLĖS TECHNINĖJE SRITYJE

8 straipsnis

1. III priede apibrėžtos techninės specifikacijos yra pateikiamos bendruose, su kiekviena sutartimi susijusiuose dokumentuose arba kiekvienos atskiros sutarties dokumentuose.

2. Nepažeidžiant teisiškai įpareigojančių nacionalinių techninių taisyklių, jeigu jos neprieštarauja Bendrijos teisei, perkančiosios organizacijos nustato technines specifikacijas, minėtas šio straipsnio 1 dalyje, nurodydamos nacionalinius standartus, kuriais įdiegiami Europos standartai, arba duodamos nuorodos į Europos techninius liudijimus arba į bendras technines specifikacijas.

3. Perkančioji organizacija gali netaikyti šio straipsnio 2 dalies, jeigu:

- a) standartuose, Europos techniniuose liudijimuose arba bendrose techninėse specifikacijose nėra jokių nuostatų dėl atitikties arba nėra techninių priemonių tinkamai nustatyti, ar prekės atitinka šiuos standartus, Europos techninius liudijimus arba bendras technines specifikacijas;

▼B

- b) taikant šio straipsnio 2 dalį būtų pažeistas 1986 m. liepos 24 d. Tarybos direktyvos 86/361/EEB dėl telekomunikacijų galinių įrenginių tipo patvirtinimo abipusio pripažinimo pradinio etapo ⁽¹⁾ arba 1986 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 87/95/EEB dėl informacijos technologijų ir telekomunikacijų standartizavimo ⁽²⁾, arba kitų Bendrijos teisės aktų konkrečių paslaugų arba prekių pirkimo srityse taikymas;
- c) taikant tokius standartus, Europos techninius liudijimus arba bendras technines specifikacijas perkančioji organizacija būtų įpareigota sudaryti sutartis dėl prekių, nesuderinamų su jau naudojama įranga, arba atsirastų neproporcingų išlaidų ar neproporcingų techninių sunkumų, tačiau jie būtų tik dalis aiškiai apibrėžtos ir užfiksuotos strategijos, skirtos Europos standartų, Europos techninių liudijimų arba bendrų techninių specifikacijų pritaikymui per tam tikrą laikotarpį;
- d) nagrinėjamas projektas yra tikrai novatoriškas ir jam vykdyti netiktų taikomi Europos standartai, Europos techniniai liudijimai arba bendros techninės specifikacijos.

4. Taikydamos šio straipsnio 3 dalį, perkančiosios organizacijos, kai tai yra įmanoma, jo taikymo priežastis suformuluoja *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* paskelbtame skelbime apie konkursą arba sutarties dokumentuose ir visais atvejais nurodo šias priežastis savo vidaus dokumentuose ir, kai jų paprašoma pateikia tokią informaciją valstybėms narėms ir Komisijai.

5. Jeigu nėra Europos standartų, Europos techninių liudijimų arba bendrų techninių specifikacijų, tuomet techninės specifikacijos:

- a) apibrėžiamos pateikiant nuorodas į nacionalines technines specifikacijas, pripažintas atitinkančiomis pagrindinius Bendrijos direktyvose išvardytus techninio suderinimo reikalavimus pagal tose direktyvose nustatytas procedūras, ypač pagal Direktyvoje 89/106/EEB ⁽³⁾ nustatytą tvarką;
- b) gali būti apibrėžtos pateikiant nuorodas į nacionalines projektavimo ir skaičiavimo metodo, darbų vykdymo bei medžiagų panaudojimo technines specifikacijas;
- c) gali būti apibrėžtos pateikiant nuorodas į kitus dokumentus. Šiuo atveju tikslinga toliau nurodyta pirmumo tvarka pateikti nuorodas į:
 - i) nacionalinius standartus, įdiegiančius tarptautinius standartus, pripažintus šalies, kurioje yra perkančioji organizacija;
 - ii) kitus šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, nacionalinius standartus ir nacionalinius techninius liudijimus;
 - iii) bet kurią kitą standartą.

6. Išskyrus atvejus, kai tokių specifikacijų naudojimą pateisina sutarties objektas, valstybės narės uždraudžia įtraukti į sutartį sąlygas, susijusias su techninėmis specifikacijomis, kuriose minimos tam tikro modelio prekės arba konkretus šaltinis, arba ypatingas technologinis procesas, kurie šitaip suteikia pranašumą vieniems tiekėjams arba prekėms arba eliminuoja kitus. Ypač draudžiama nurodyti prekių ženklus, patentus, tipus, kilmę arba gamybą. Tačiau jeigu šalia tokių nurodymų yra pateikiamos nuorodos į mokslinius arba jiems tolygius darbus, tai yra leidžiama tokiais atvejais, kai perkančiosios organizacijos negali duoti sutarties objekto apibrėžimo naudodamos specifikacijas, kurios yra pakankamai tikslios ir visoms suinteresuotoms šalims gerai suprantamos.

III DALIS

⁽¹⁾ OL L 217, 1986 8 5, p. 21. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 91/263/EEB (OL L 128, 1991 5 23, p. 1).

⁽²⁾ OL L 36, 1987 2 7, p. 31.

⁽³⁾ OL L 40, 1989 2 11, p. 12.



BENDROS REKLAMOS TAISYKLĖS

9 straipsnis

1. Perkančiosios organizacijos prasidėjus jų biudžetiniams metams kaip galima greičiau paskelbia išankstinį informacinį pranešimą apie bendrą tokios rūšies prekių viešąjį pirkimą, kurių tiekimui jos numato sudaryti sutartis per artimiausius 12 mėnesių, jeigu bendra apskaičiuota sutarčių vertė, atsižvelgiant į 5 straipsnio nuostatas, yra lygi 750 000 ekiu arba didesnė.

Perkančiosios organizacijos apibrėžia prekių rūšis pateikdamos nuorodas į nomenklatūrą „Produktų klasifikatorius pagal veiklos rūšis (CPA)“. Komisija 32 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka nustato tokių informacinio pranešimo nuorodų į konkrečias nomenklatūros pozicijas sąlygas.

2. Perkančiosios organizacijos, kurios ketina 6 straipsnio 2 dalyje nurodytais atvejais sudaryti viešojo prekių pirkimo sutartį pagal atvirą, ribotą konkursą arba derybas, paskelbia pranešimą apie savo ketinimą.

3. Perkančiosios organizacijos, sudariusios sutartį, paskelbia pranešimą apie konkurso rezultatus. Tačiau kai kuriais atvejais tam tikra informacija apie sudarytą sutartį gali būti nepaskelbta, jeigu dėl tokios informacijos paskelbimo būtų trukdoma vykdyti įstatymus arba kitaip būtų prieštaraujama visuomenės interesams, pažeidžiami atskirų įmonių (valstybinių arba privačių) teisėti komerciniai interesai, arba galėtų būti pažeista sąžininga konkurencija tarp tiekėjų.

4. Pranešimai yra parengiami pagal IV priede pateiktus pavyzdžius, juose nurodoma reikalaujama informacija. Perkančiosios organizacijos, prašydamos informacijos apie ekonominius ir techninius standartus, kurių jos reikalauja iš tiekėjų tam, kad galėtų atlikti jų atranką (IV B priedo 11 skirsnis, IV C priedo 9 skirsnis ir IV D priedo 8 skirsnis), gali nekelti kitokių sąlygų, negu nurodytosios 22 ir 23 straipsniuose.

5. Perkančiosios organizacijos, kaip galima greičiau ir tinkamiausiais informacijos kanalais, išsiunčia pranešimus Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biurasi. Kai taikoma pagreitinta procedūra, nurodyta 12 straipsnyje, pranešimas išsiunčiamas teleksu, telegrama arba faksu. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas pranešimas išsiunčiamas kaip galima greičiau kiekvienų biudžetinių metų pradžioje.

Šio straipsnio 3 dalyje nurodytas pranešimas išsiunčiamas ne vėliau kaip po 48 dienų nuo nurodytos sutarties sudarymo.

6. Pranešimų, nurodytų šio straipsnio 1 ir 3 dalyse, visas tekstas oficialiomis Bendrijų kalbomis paskelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* ir TED duomenų banke, tačiau tik tekstas originalo kalba laikomas autentišku.

7. Pranešimo, nurodyto šio straipsnio 2 dalyje, visas tekstas originalo kalba paskelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* ir TED duomenų banke. Kiekvieno skelbimo svarbiausių dalių santrauka paskelbiama oficialiomis Bendrijų kalbomis, tačiau tik tekstas originalo kalba laikomas autentišku.

8. Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biuras paskelbia pranešimus ne vėliau kaip po 12 dienų nuo jų išsiuntimo. Kai taikoma pagreitinta procedūra, nurodyta 12 straipsnyje, šis terminas sutrumpinamas iki 5 dienų.

9. Pranešimai oficialiuosiuose leidiniuose arba tos šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, spaudoje nėra skelbiami iki jų išsiuntimo į Europos Bendrijų oficialiųjų leidinių biurą dienos; skelbimuose nurodoma šio išsiuntimo data. Skelbimuose neturi būti kitokios informacijos, išskyrus tą, kuri skelbiama *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

10. Perkančiosios organizacijos privalo turėti išsiuntimo datos įrodymą.

11. Pranešimų paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* išlaidas padengia Bendrijos. Skelbimas negali būti didesnis kaip vienas *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* puslapis arba vidutiniškai 650

▼B

žodžių. Kiekvienas *Europos Bendrijų oficialusis leidinys*, skelbiantis vieną arba daugiau skelbimų, turi pateikti skelbimo arba skelbimų, kuriais yra grindžiami paskelbtas skelbimas arba skelbimai, pavyzdį.

10 straipsnis

1. Vykdam atvirą konkursą, pasiūlymų konkursui pateikimo terminas, kurį nustato perkančiosios organizacijos, turi būti ne trumpesnis kaip 52 dienos nuo skelbimo išsiuntimo dienos.

▼M1

1a. 1 dalyje nustatytą terminą teikti pasiūlymus galima pakeisti laikotarpiu, pakankamai ilgu tinkamai pateikti pasiūlymus, kuris paprastai negali būti trumpesnis nei 36 dienos ir jokių būdu ne trumpesnis nei 22 dienos nuo pranešimo apie konkursą išsiuntimo dienos, jeigu perkančiosios organizacijos išsiuntė 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą informacinį pranešimą, parengtą pagal IV A priede (Išankstinė informacija) pateiktą pavyzdį, *Europos Bendrijų oficialiajam leidiniui* per laikotarpį, ne trumpesnį kaip 52 dienos ir ne ilgesnį kaip 12 mėnesių iki dienos, kurią *Europos Bendrijų oficialiajam leidiniui* buvo išsiųstas 9 straipsnio 2 dalyje numatytas pranešimas apie konkursą dėl sutarties sudarymo, jeigu informaciniame pranešime, be to, buvo bent tiek IV B priede (Atviras konkursas) pateiktame pavyzdiniame pranešime nurodytos informacijos, kiek jos buvo turima pranešimo skelbimo metu.

▼B

2. Perkančiosios organizacijos arba atsakingi departamentai privalo per šešias dienas nuo tiekėjų paraiškų gavimo dienos išsiųsti tiekėjams sutarties dokumentus ir patvirtinamuosius dokumentus, jeigu jų buvo paprašyta tinkamu laiku.

3. Perkančiosios organizacijos pateikia ne vėliau kaip likus šešioms dienoms iki nustatytos paskutinės pasiūlymų konkursui gavimo datos, jeigu dokumentų buvo paprašyta tinkamu laiku.

4. Jeigu sutarties dokumentų, patvirtinamųjų dokumentų arba papildomos informacijos yra tiek daug, kad galėtų būti pateikti per 2 arba 3 dalyje nustatytą terminą, arba jeigu pasiūlymai konkursui gali būti pateikti tikta apsilankius pas tiekėją arba atlikus sutarties dokumentus patvirtinančių dokumentų patikrinimą vietoje, 1 dalyje nurodytas laikotarpis yra atitinkamai pratęsiamas.

11 straipsnis

1. Vykdam ribotą konkursą arba derybas, kaip yra aprašyta 6 straipsnio 2 dalyje, paraiškų dalyvauti konkurse gavimo terminas, kurį nustato perkančiosios organizacijos, negali būti trumpesnis kaip 37 dienos nuo skelbimo išsiuntimo dienos.

2. Perkančiosios organizacijos tuo pačiu metu raštu pakviečia atrinktus kandidatus pateikti savo pasiūlymus konkursui. Prie kvietimo pridedami sutarties dokumentai ir patvirtinamieji dokumentai. Jame pateikiama bent toliau nurodyta informacija:

- a) jei tikslinga, tarnybos, iš kurios galima paprašyti sutarties ir patvirtinamųjų dokumentų, adresas ir paskutinė tokios paraiškos pateikimo data, taip pat mokestis už tokius dokumentus ir mokėjimo terminai;
- b) paskutinė pasiūlymų konkursui pateikimo data, adresas, kuriuo jie privalo būti išsiųsti, ir kalba arba kalbos, kuriomis pasiūlymai privalo būti parengti;
- c) nuoroda į paskelbtą pranešimą apie sutarties sudarymą;
- d) nurodymai, kokius reikia pridėti dokumentus, kurie patvirtintų pagal 9 straipsnio 4 dalį kandidato pateiktus teiginius arba papildytų tame straipsnyje pateiktą informaciją tokiomis pat sąlygomis, kaip ir išdėstytos 22 ir 23 straipsniuose;
- e) sutarties sudarymo kriterijai, jeigu jie nėra pateikti skelbime.

3. Vykdam ribotą konkursą, pasiūlymų konkursui pateikimo terminas, kurį nustato perkančiosios organizacijos, negali būti trumpesnis kaip 40 dienų nuo raštiško kvietimo išsiuntimo dienos.

▼ **M1**

3a. 3 dalyje nustatytą laiko terminą teikti pasiūlymus galima sutrumpinti iki 26 dienų, jeigu perkančiosios organizacijos išsiuntė 9 straipsnio 1 dalyje nurodytą informacinį pranešimą, parengtą pagal IV A priede (Išankstinė informacija) pateiktą pavyzdį, *Europos Bendrijų oficialiajam leidiniui* per laikotarpį, ne trumpesnį kaip 52 dienos ir ne ilgesnį kaip 12 mėnesių iki dienos, kurią *Europos Bendrijų oficialiajam leidiniui* buvo išsiųstas 9 straipsnio 2 dalyje numatytas pranešimas apie konkursą dėl sutarties sudarymo, jeigu informaciniame pranešime, be to, buvo bent tiek IV C priede (Ribotas konkursas) arba, atitinkamu atveju, IV D priede (Derybos) pateiktame pavyzdyje nurodytos informacijos, kiek jos buvo turima pranešimo skelbimo metu.

▼ **B**

4. Paraiškos konkursui dalyvauti sutarties sudarymo procedūrose gali būti pateikiamos laišku, telegrama, teleksu, faksu arba telefonu. Jeigu paraiškos pateikiamos vienu iš pastarųjų keturių būdų, jos privalo būti patvirtintos laišku, išsiųstu iki termino, nustatyto šio straipsnio 1 dalyje, pabaigos.

5. Su sutarties dokumentais susijusią papildomą informaciją perkančiosios organizacijos privalo pateikti ne vėliau kaip likus šešioms dienoms iki nustatytos paskutinės pasiūlymų konkursui pateikimo dienos, jei jos buvo paprašyta laiku.

6. Jeigu pasiūlymai konkursui gali būti pateikti tiktai apsilankius pas tiekėją arba atlikus sutarties dokumentus patvirtinančių dokumentų patikrinimą, šio straipsnio 3 dalyje nurodytas terminas turi būti atitinkamai pratęstas.

12 straipsnis

1. Skubiais atvejais, kai laikytis 11 straipsnyje nustatytų terminų yra neįmanoma, perkančiosios organizacijos gali nustatyti tokius terminus:

- a) prašymų dalyvauti konkurse pateikimo terminą, kuris negali būti trumpesnis kaip 15 dienų nuo skelbimo išsiuntimo dienos;
- b) pasiūlymų konkursui pateikimo terminą, kuris negali būti trumpesnis kaip 10 dienų nuo kvietimo dalyvauti konkurse dienos.

2. Su sutarties dokumentais susijusią papildomą informaciją perkančiosios organizacijos privalo pateikti ne vėliau kaip likus keturioms dienoms iki nustatytos paskutinės pasiūlymų konkursui pateikimo dienos, jei jos buvo paprašyta laiku.

3. Paraiškos dalyvauti sutartyse ir kvietimai pateikti pasiūlymus konkursui privalo būti pateikti greičiausiomis ryšių priemonėmis. Kai paraiškos konkursui yra pateikiamos telegrama, teleksu, faksu arba telefonu, jos privalo būti patvirtintos laišku, išsiųstu iki šio straipsnio 1 dalyje nustatyto termino pabaigos.

13 straipsnis

Perkančiosios organizacijos gali pasirūpinti, kad skelbimai apie viešojo prekių pirkimo sutartis būtų skelbiami *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*, kuriuos paskelbti pagal šią direktyvą nėra privalu.

14 straipsnis

9 straipsnyje nurodytų informacinių skelbimų ir 31 straipsnyje numatytų statistinių ataskaitų bei 9 straipsnyje ir II ir IV prieduose numatytos nomenklatūros rengimo, perdavimo, gavimo, vertimo, surinkimo ir platavimo sąlygos gali būti pakeistos 32 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Nuorodų, daromų informaciniuose skelbimuose į konkrečias nomenklatūros pozicijas, sąlygos gali būti nustatytos ta pačia tvarka.

IV DALIS

1 skyrius

▼B**Bendros dalyvavimo konkurse taisyklės***15 straipsnis*

1. Sutartys yra sudaromos remiantis šios dalies 3 skyriuje nustatytais kriterijais, atsižvelgiant į 16 straipsnį, po to, kai neatmestų pagal 20 straipsnį tiekėjų tinkamumą pagal 22, 23 ir 24 straipsniuose apibrėžtus ekonominės bei finansinės būklės ir techninio pajėgumo kriterijus patikrina perkančiosios organizacijos.
2. Perkančiosios organizacijos turi visiškai garantuoti bet kokios tiekėjų pateiktos konfidencialaus pobūdžio informacijos slaptumą.

▼M1

3. Konkurso pasiūlymai pateikiami raštu, įteikiami tiesiogiai arba siunčiami paštu. Valstybės narės gali leisti pateikti pasiūlymus kitokiais būdais, kurie leistų užtikrinti, kad:
 - kiekviename pasiūlyme būtų visa jam įvertinti būtina informacija,
 - iki pasiūlymų įvertinimo būtų išlaikytas jų konfidencialumas,
 - tokie pasiūlymai būtų kuo greičiau patvirtinti raštu arba išsiunčiant patvirtintą nuorašą, kad prireikus tai būtų galima teisiškai įrodyti,
 - vokai su pasiūlymais būtų atplėšiami po jiems pateikti nustatyto termino pasibaigimo.

▼B*16 straipsnis*

1. Kai sutarties sudarymo kriterijus yra ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas, perkančiosios organizacijos gali atsižvelgti į konkurso dalyvio pateiktus kitokius pasiūlymus, kurie atitinka minimalias perkančiųjų organizacijų reikalaujamas specifikacijas.

Perkančiosios organizacijos sutarčių dokumentuose nustato minimalias specifikacijas, į kurias kitokuose pasiūlymuose reikia atsižvelgti, ir konkrečius reikalavimus jų pateikimui. Jeigu kitokių pasiūlymų pateikti yra neleidžiama, tai nurodoma skelbime apie konkursą.

Perkančiosios organizacijos negali atmesti vienintelio pateikto pasiūlymo vien dėl to, kad techninės specifikacijos jame pateiktos remiantis Europos standartus perkeliančiais nacionaliniais standartais, Europos techniniais liudijimais ar bendromis techninėmis specifikacijomis, nurodytomis 8 straipsnio 2 dalyje, arba remiantis nacionalinėmis techninėmis specifikacijomis, nurodytomis 8 straipsnio 5 dalies a ir b punktuose.

2. Perkančiosios organizacijos, kurios leido pateikti kitokius pasiūlymus, kaip nurodyta šio straipsnio 1 dalyje, negali atmesti pasiūlymo konkursui vien tuo pagrindu, kad sėkmės atveju tai daugiau būtų paslaugų, o ne viešojo prekių pirkimo sutartis, kaip ji suprantama šioje direktyvoje.

17 straipsnis

Sutarties dokumentuose perkančioji organizacija gali paprašyti konkurso dalyvio savo pasiūlyme konkursui nurodyti, kurią sutarties dalį jis ketina perduoti trečiosioms šalims.

Tai nurodant nepažeidžiama pagrindinio tiekėjo atsakomybė.

18 straipsnis

Pasiūlymus konkursui gali pateikti tiekėjų grupės. Šioms grupėms gali būti netaikomas reikalavimas įgyti tam tikrą juridinį statusą, jei norima pateikti pasiūlymą konkursui. Tačiau iš tokios pasirinktos grupės tiekėjų gali būti reikalaujama tai padaryti po sutarties sudarymo, jei toks pakeitimas yra būtinas deramam sutarties vykdymui.

19 straipsnis

1. Vykdamas ribotą konkursą arba derybas, perkančiosios organizacijos, remdamosi pateikta informacija apie paties tiekėjo padėtį, taip pat informacija ir formalumais, būtinais įvertinant minimalias ekonomines ir

▼B

technines sąlygas, kurias jis turi tenkinti, iš 20–24 straipsnių kvalifikacinius reikalavimus tenkinančių kandidatų atranka tokius, kuriuos jos pakvies pateikti pasiūlymą konkursui arba ves derybas.

2. Kai perkančiosios organizacijos sudaro sutartį riboto konkurso būdu, jos gali nurodyti, kokia eilės tvarka numatoma kviesti tiekėjus. Tuomet tokia eilės tvarka nurodoma skelbime apie sutartį. Eilės tvarka nustatoma pagal numatomų pateikti prekių pobūdį. Tokia eilė privalo būti sudaryta ne mažiau kaip iš penkių tiekėjų ir gali siekti iki 20.

Šiaip ar taip, pakviestų dalyvauti konkurse kandidatų turi būti pakankamai, kad būtų užtikrinta tikra konkurencija.

3. Kai perkančiosios organizacijos sudaro sutartį derybų būdu, kaip nurodyta 6 straipsnio 2 dalyje, atrinktų deryboms kandidatų negali būti mažiau kaip trys, jei yra pakankamai tinkamų kandidatų.

4. Kiekviena valstybė narė garantuoja, kad perkančiosios organizacijos parengtų kvietimus nediskriminuodamos kitų valstybių narių piliečių, kurie tenkina būtinus reikalavimus, ir keltų tokias pat sąlygas, kokias jos kelia savo šalies piliečiams.

2 skyrius

Kvalifikacinės atrankos kriterijai

20 straipsnis

1. Bet kuriam tiekėjui gali būti neleidžiama dalyvauti sutartyje, jeigu jis:

- a) yra bankrutavęs arba yra priverstas likviduoti savo įmonę; kurio reikalus tvarko teismas; kai yra parengtas susitarimas su kreditoriais; kuris sustabdė verslo veiklą arba kurio padėtis yra analogiška nurodytosioms ir susidarė dėl panašios nurodytosioms procedūros, taikomos pagal nacionalinius įstatymus ir teisės aktus;
- b) yra teismo proceso dėl bankroto paskelbimo subjektas; teismo nutarties dėl priverstinio įmonės likvidavimo subjektas; yra teismo nutarties tvarkyti jo reikalus arba susitarimo su kreditoriais subjektas, arba kurių nors kitų panašių į nurodytus teismo procesus, vykstančius pagal nacionalinius įstatymus ir teisės aktus, subjektas;
- c) teismo sprendimu, turinčiu *res judicata* galią, buvo pripažintas kaltu dėl nusizengimo, susijusio su profesine veikla;
- d) buvo pripažintas kaltu dėl labai neetiško profesinio elgesio, įrodyto tam tikromis priemonėmis, kurias perkančiosios organizacijos gali pagrįsti;
- e) neįvykdė įsipareigojimų, susijusių su socialinio draudimo įmokų mokėjimu pagal šalies, kurioje jis yra įsisteigęs, arba šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, teisines nuostatas;
- f) neįvykdė įsipareigojimų, susijusių su mokesčių mokėjimu pagal šalies, kurioje jis yra įsisteigęs, arba šalies, kurioje yra perkančioji organizacija, teisines nuostatas;
- g) yra kaltas dėl itin klaidingos informacijos, reikalaujamos pagal šį skyrių, pateikimo.

2. Jeigu perkančioji organizacija reikalauja, kad tiekėjas įrodytų, jog nė vienas iš paminėtų šio straipsnio 1 dalies a, b, c, e arba f punktuose atvejų jam nėra taikomas, ji turi priimti kaip pakankamą įrodymą:

- a, b arba c punktams – išrašą iš teismo bylų registro arba, jei jo nėra, iš lygiaverčio jam dokumento, išduoto kompetentingos teisminės arba administracinės valdžios institucijos tiekėjo kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios tas asmuo atvyksta, liudijančio, kad jis atitinka nurodytų punktų reikalavimus,
- e arba f punktams – pažymą, kurią išdavė atitinkamos valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos.

3. Jeigu atitinkama šalis neišduoda dokumentų arba pažymų, nurodytų šio straipsnio 2 dalyje, arba jeigu tokie dokumentai neapima visų 1 dalies a, b arba c punktuose minėtų atvejų, nurodyti dokumentai gali būti pakeisti priesaikos deklaracija arba valstybėse, kuriose nėra nusta-

▼B

tyta tokios deklaracijos, oficialiu pareiškimu, kurią suinteresuotas asmuo duoda kompetentingoje teismo arba administracinėje valdžios institucijoje, notaro akivaizdoje, arba kompetentingoje profesinėje organizacijoje to asmens kilmės šalyje arba šalyje, iš kurios jis atvyksta.

4. Valstybės narės paskiria valdžios institucijas bei įstaigas, kompetentingas išduoti dokumentus, pažymas arba pareiškimus, nurodytus šio straipsnio 2 ir 3 dalyse, ir nedelsiant apie tai informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.

21 straipsnis

1. Iš kiekvieno tiekėjo, norinčio dalyvauti viešojo prekių pirkimo sutartyje, gali būti pareikalauta įrodyti, kad jis yra įtrauktas į vieno iš profesinių registrų sąrašus, kaip tai yra numatyta jo įsisteigimo šalyje, arba duoti priesaikos deklaraciją, arba pateikti pažymą, kaip nurodyta toliau šio straipsnio 2 dalyje.

2. Tinkamais profesiniais registrais, arba pareiškimais, arba pažymomis yra laikoma:

- Belgijoje: „Registre du commerce/Handelsregister“,
- Danijoje: „Aktieselskabsregistret“, „Foreningsregistret“ ir „Handelsregistret“,
- Vokietijoje: „Handelsregister“ ir „Handwerksrolle“,
- Graikijoje: „Βιοτεχνικό ή Βιομηχανικό ή Εμπορικό Επιμελητήριο“,
- Ispanijoje: „Registro Mercantil“ arba jei asmenys neužregistruoti — pažyma, patvirtinanti, kad atitinkamas asmuo davė priesaikos deklaraciją, jog jis užsiima atitinkama profesine veikla,
- Prancūzijoje: „Registre du commerce“ ir „répertoire des métiers“,
- Italijoje: „Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato“ ir „Registro delle Commissioni provinciali per l'artigianato“,
- Liuksemburge: „Registre aux firmes“ arba „Rôle de la chambre des métiers“,
- Nyderlanduose: „Handelsregister“,

▼A1

- Austrijoje: „Firmenbuch“, „Gewerberegister“, „Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern“,

▼B

- Portugalijoje: „Registo Nacional das Pessoas Colectivas“,

▼A1

- Suomijoje: „Kaupparekisteri/Handelsregistret“,
- Švedijoje: „aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren“,

▼B

- Jungtinėje Karalystėje ir Airijoje iš tiekėjo gali būti pareikalauta pateikti Įmonių registro arba Savišalpos draugijų registro pažymą, kad jis yra įtrauktas arba užregistruotas arba, jeigu nėra tokio patvirtinimo, — pažymą, patvirtinančią, kad atitinkamas asmuo davė priesaikos deklaraciją, jog jis užsiima atitinkama profesine veikla konkrečioje šalyje, kurioje jis yra įsisteigęs, vietoje ir, naudodamas nurodytą prekybos firmos pavadinimą, užsiima nurodytu verslu,

▼A2

- Čekijoje: „obchodní rejstřík“,
- Estijoje: „Keskärieregister“,
- Kipre: tiekėjo gali būti reikalaujama pateikti pažymėjimą iš Bendrovių ir oficialių administratorių registro (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης), kad jis turi juridinio asmens statusą arba yra registruotas, arba, jei jis neturi juridinio asmens statuso ar nėra registruotas, pažymėjimą, patvirtinantį, kad tas asmuo yra prisiekęs, jog verčiasi minima profesija šalyje, kurioje yra įsisteigęs, konkrečioje vietoje, konkrečiu verslo pavadinimu ir naudodamas nurodytą prekybinį pavadinimą,
- Latvijoje: „Uzņēmumu reģistrs“ („Įmonių registras“),

▼ **A2**

- Lietuvoje: „Juridinių asmenų registras“,
- Vengrijoje: „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása“,
- Maltoje: paraišką pateikęs asmuo (ar tiekėjas) nurodo savo „*numru ta' reġstrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-liċenzja ta' kummerċ*“, ir, jei tai bendrija ar bendrovė, atitinkamą registracijos numerį, išduotą Maltos finansinių paslaugų institucijos,
- Lenkijoje: „Krajowy Rejestr Sądowy“,
- Slovėnijoje: „Sodni register ir obrtni register“,
- Slovakijoje: „Obchodný register“.

▼ **B***22 straipsnis*

1. Tiekėjo finansinė ir ekonominė būklė, kaip yra įprasta, gali būti nurodoma pateikiant vieną arba daugiau iš toliau išvardytų dokumentų:
 - a) atitinkamus bankų patvirtinimus;
 - b) tiekėjo balansus arba jų išrašus, jeigu tokių balansų paskelbimas yra privalomas pagal šalies, kurioje tiekėjas yra įsisteigęs, reikalavimus;
 - c) tiekėjo bendros apyvartos ataskaitą ir jo tokių gaminių, su kuriais sutartis buvo susijusi pastaruosius trejus finansinius metus, apyvartos ataskaitą.
2. Perkančiosios organizacijos skelbime apie konkursą arba kvietime dalyvauti konkurse turi nurodyti, kokį dokumentą ar dokumentus, nurodymus šio straipsnio 1 dalyje, jos pasirinko ir kokie kiti dokumentai, be nurodytųjų 1 dalyje, turi būti pateikti.
3. Jeigu dėl kokių nors pagrįstų priežasčių, tiekėjas negali pateikti dokumentų, reikalaujamų perkančiosios organizacijos, jis gali savo ekonominės ir finansinės būklės įrodymus pateikti kitokiu dokumentu, kurį perkančioji organizacija laiko tinkamu.

23 straipsnis

1. Tiekėjo techninio pajėgumo įrodymas gali būti pateiktas vienu arba keletu iš toliau nurodytų būdų, atitinkančių tiekimo produkto prigimtį, kiekį ir paskirtį:
 - a) pagrindinių tiekimų, vykdytų per pastaruosius trejus metus, sąrašu, kartu nurodant tų tiekimų sumas, datas bei prekių valstybinius arba privačius gavėjus:
 - jeigu tiekimai buvo vykdyti valstybinės valdžios institucijoms, įrodymu gali būti kompetentingos valdžios institucijos išduoti arba parašu patvirtinti pažymėjimai;
 - jeigu tiekimai buvo vykdomi privačiam pirkėjui, tokie tiekimai turi būti patvirtinti paties pirkėjo arba, jei tokio patvirtinimo nėra, paprasčiausiu tiekėjo patvirtinimu, kad jis vykdė tokius tiekimus;
 - b) tiekėjo techninių galimybių aprašymu, jo priemonių, skirtų kokybei garantuoti, ir jo vykdomų darbų bei tyrimų vykdymo galimybių nurodymu;
 - c) nurodant į tyrimo veiklą įtrauktus technikos specialistus arba technines organizacijas, nepaisant to, ar jos priklauso tiesiogiai tiekėjui, ypač tas, kurios atsakingos už kokybės kontrolę;
 - d) pavyzdžiais, aprašymais ir (arba) tiekiamų gaminių nuotraukomis, kurių autentiškumą privalo patvirtinti perkančiosios organizacijos, reikalaujančios tokio įrodymo;
 - e) pažymėjimais, išduotais oficialios kokybę tikrinančios įstaigos arba tarnybos, turinčios pripažintą kompetenciją atestuoti prekių atitikimą tam tikroms specifikacijoms arba standartams, kurie aiškiai nurodyti nuorodose;
 - f) jeigu tiekiamos prekės yra sudėtingos arba išimtiniais atvejais jos yra reikalingos specialiam tikslui, patikrinimu, kurį atliko perkančioji organizacija arba jos vardu – kompetentinga oficiali organizacija, esanti toje šalyje, kurioje tiekėjas yra įsisteigęs ir kuri pagal sutartį

▼B

įgaliota tikrinti tiekėjų gamybos pajėgumą, o prireikus – jo vykdomų darbų ir tyrimų galimybes ir kokybės kontrolės priemonių patikrinimu.

2. Perkančioji organizacija skelbime apie konkursą arba kvietime dalyvauti jame nurodo, kokius dokumentus ji norėtų gauti.
3. Informacija, nurodyta 22 straipsnyje ir šio straipsnio 1 ir 2 dalyse, privalo būti tik apie sutarties objektą. Perkančioji organizacija, saugodama technines ir komercines paslaptis, turi atsižvelgti į teisėtus tiekėjų interesus.

24 straipsnis

Per nustatytus laikotarpius, nurodytus 20–23 straipsniuose, perkančioji organizacija gali paprašyti tiekėjų papildyti pateiktas pažymas ir dokumentus arba juos paaiškinti.

25 straipsnis

1. Valstybės narės, kurios turi oficialius pripažintų tiekėjų sąrašus, privalo suderinti juos su 20 straipsnio 1 dalies a–d bei g punktais ir su 21, 22 bei 23 straipsniais.
2. Oficialiuose sąrašuose užregistruoti tiekėjai kiekvienai sutarčiai gali pateikti perkančiajai organizacijai registravimo pažymėjimą, išduotą kompetentingos valdžios institucijos. Tokiame pažymėjime turi būti nurodyta, kokių pagrindų tiekėjas buvo įtrauktas į sąrašą ir kaip jis tame sąraše klasifikuojamas.
3. Patvirtinta registracija oficialiuose tiekėjų sąrašuose, kuriuos sudaro kompetentingos organizacijos, kitų valstybių narių perkančiosioms organizacijoms yra įrodymas, kad tiekėjas pagal savo klasifikaciją tinka tik 20 straipsnio 1 dalies a–d ir g punktų, 21 straipsnio, 22 straipsnio 1 dalies b bei e punktų ir 23 straipsnio 1 dalies a punkto atžvilgiu.

Informacija, kurią galima nustatyti iš registracijos oficialiuose sąrašuose, negali būti abejojama. Tačiau jeigu tiekėjui yra pasiūlyta sutartis, papildomos pažymos apie mokamas socialinio draudimo įmokas gali būti reikalaujama iš bet kurio įregistruoto tiekėjo.

Kitų valstybių narių perkančiosios organizacijos šio straipsnio pirmoje ir antroje pastraipos taiko tikrai tiekėjams, įsisteigusiems tose valstybėse narėse, kurios turi oficialius sąrašus.

4. Kitų valstybių narių tiekėjų registravimui oficialiame sąraše negali būti reikalaujama jokių kitų įrodymų arba patvirtinimų, išskyrus tuos, kurie taikomi tų valstybių narių nacionaliniams tiekėjams, ir bet kokių atveju tikrai tų, kurie nurodyti 20–23 straipsniuose.

5. Valstybės narės, turinčios oficialų sąrašą, organizacijos, kuriai registravimo prašymai gali būti pateikiami, adresą praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai, kuri užtikrina šios informacijos išplatimą.

3 skyrius**Sutarčių sudarymo kriterijai***26 straipsnis*

1. Kriterijai, kuriais vadovaudamasi perkančioji organizacija sudaro sutartis, yra šie:
 - a) arba tikrai mažiausia pasiūlyta kaina;
 - b) arba, jeigu sutartis sudaroma su tiekėju, pateikusių ekonomiškai naudingiausią pasiūlymą, įvairūs kriterijai pagal atitinkamą sutartį: t. y. kaina, pristatymo data, eksploatavimo išlaidos, ekonominis efektyvumas, kokybė, estetinės bei funkcinės charakteristikos, techniniai privalumai, garantinis aptarnavimas ir techninė pagalba.

▼B

2. Šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodytu atveju perkančioji organizacija sutarties dokumentuose arba skelbime apie sutartį turi nurodyti visus kriterijus, kuriuos ji ketina taikyti sudaromai sutarčiai, jeigu įmanoma, svarbos tvarka.

27 straipsnis

Jeigu, paėmus konkrečią sutartį, siūlomų tiekti prekių kaina pasirodo neįprastai maža, perkančioji organizacija, prieš atmesdama tokius pasiūlymus, raštu pareikalauja pateikti pasiūlymo sudedamųjų dalių, kurias ji laiko svarbiomis, duomenis ir patikrina jas, atsižvelgdama į gautus paaiškinimus.

Perkančioji organizacija gali atsižvelgti į paaiškinimus, susijusius su gamybos proceso ekonomika, su pasirinktais techniniais sprendimais, su ypač palankiomis šių prekių pirkimo sąlygomis, kurias turi konkurso dalyvis, arba su konkurso dalyvio pasiūlytų tiekėjų autentiškumu.

Jeigu sutarties dokumentuose nurodyta, kad sutartis bus sudaryta su tiekėju, pasiūliusiu mažiausią kainą, perkančioji organizacija privalo pranešti Komisijai apie pasiūlymus, kurie buvo atmesti dėl to, kad juose pasiūlyta kaina yra pernelyg maža.

V DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

28 straipsnis

Viešojo pirkimo sutartims, kurias sudaro I priede nurodytos perkančiosios organizacijos, ir kadangi šis priedas buvo koreguojamas, taisomas arba iš dalies keičiamas tų valdžios institucijų, kurios vėliau perėmė teisę sudaryti sutartis, valstybės narės turi taikyti tokias pat palankias sąlygas, kokias jos taiko trečiosioms šalims, vykdydamos GATT susitarimą, ypač tas, kurios nurodytos šio susitarimo V ir VI straipsniuose dėl riboto konkurso vykdymo, informavimo ir peržiūrėjimo. Tuo tikslu valstybės narės Viešųjų sutarčių patariamajame komitete turi konsultuoti vieną kitą apie priemones, kurių jos imasi pagal GATT susitarimą.

▼M1

29 straipsnis

1. Komisija, tardamasi su Viešųjų sutarčių patariamuoju komitetu, tiria, kaip taikoma ši direktyva, ir jeigu reikia, teikia Tarybai naujus pasiūlymus, ypač tam, kad būtų suderintos valstybių narių šiai direktyvai įgyvendinti taikomos priemonės.

2. Komisija peržiūri šią direktyvą ir bet kurias naujas priemones, kurios gali būti priimtos pagal 1 dalį, atsižvelgdama į tolesnių derybų, numatytų Susitarimo dėl viešųjų pirkimų, sudaryto po Urugvajaus daugiašalių derybų raundo ⁽¹⁾, toliau – „Susitarimas“, XXIV straipsnio 7 dalyje, rezultatus ir, jei reikia, pateikia Tarybai atitinkamus pasiūlymus.

3. 32 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka, atsižvelgdama į šioje direktyvoje esančius patikslinimus, pakeitimus ar pataisas, Komisija atnaujiną I priedą ir paskelbia jį *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

▼B

30 straipsnis

Nustatyti laikotarpiai skaičiuojami pagal 1971 m. birželio 3 d. Tarybos reglamentą (EEB, Euratomas) Nr. 1182/71, apibrėžiantį taisykles, taikomas nustatant periodus, datas ir laikotarpius ⁽²⁾.

⁽¹⁾ 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas 94/800/EB dėl Urugvajaus daugiašalių derybų raunde (1986–1994 m.) pasiektų susitarimų sudarymo Europos bendrijos vardu jos kompetencijai priklausančiais klausimais (OL L 336, 1994 12 23, p. 1).

⁽²⁾ OL L 124, 1971 6 8, p. 1.

▼ **M1***31 straipsnis*

1. Kad būtų galima įvertinti šios direktyvos taikymo rezultatus, ne vėliau kaip iki 1996 m. spalio 31 d. valstybės narės pateikia Komisijai statistinę ataskaitą apie perkančiųjų organizacijų praėjusiais metais sudarytas prekių pirkimo sutartis, o dėl I priede neišvardytų perkančiųjų organizacijų ataskaitą reikia pateikti ne vėliau kaip iki 1997 m. spalio 31 d. Toliau ataskaitos pateikiamos kasmet ne vėliau kaip iki spalio 31 d.

2. Šioje ataskaitoje pateikiama bent tokia informacija:

a) I priede išvardytų perkančiųjų organizacijų atveju:

- kiekvienos perkančiosios organizacijos sudarytų sutarčių, kurių vertė yra mažesnė už nustatytą ribinę, bendra apskaičiuota vertė,
- kiekvienos perkančiosios organizacijos sudarytų sutarčių, kurių vertė yra didesnė už nustatytą ribinę, skaičius ir vertė, kiek įmanoma išskaidant tą informaciją pagal sutarties sudarymo procedūrą, prekių kategoriją pagal 9 straipsnio 1 dalyje pateiktą nomenklatūrą bei prekių tiekėjo, su kuriuo buvo sudaryta sutartis, nacionalinę priklausomybę, o derybų atveju – išskaidant ją pagal 6 straipsnį, nurodant su kiekvienos valstybės narės ir trečiųjų šalių subjektais sudarytų sutarčių skaičių ir vertę;

b) visų kitų perkančiųjų organizacijų, kurioms taikoma ši direktyva, atveju, kiekvienai perkančiosios organizacijos kategorijai atskirai – sudarytų sutarčių, kurių vertė yra didesnė už nustatytą ribinę, skaičius ir vertė, kiek įmanoma išskaidant tą informaciją pagal sutarties sudarymo procedūrą, prekių kategoriją pagal 9 straipsnio 1 dalyje pateiktą nomenklatūrą bei prekių tiekėjo, su kuriuo buvo sudaryta sutartis, nacionalinę priklausomybę, o derybų atveju – išskaidant ją pagal 6 straipsnį, nurodant su kiekvienos valstybės narės ir trečiųjų šalių subjektais sudarytų sutarčių skaičių ir vertę;

c) I priede išvardytų perkančiųjų organizacijų atveju – kiekvienos perkančiosios organizacijos nukrypstant nuo Susitarimo nuostatų sudarytų sutarčių skaičius ir bendra vertė; visų kitų perkančiųjų organizacijų, kurioms taikoma ši direktyva, atveju – kiekvienos perkančiųjų organizacijų kategorijos pagal nukrypti nuo Susitarimo leidžiančias nuostatas sudarytų sutarčių bendra vertė;

d) visa kita pagal Susitarimą reikalaujama statistinė informacija, nustatoma 32 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka.

3. 32 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija nustato pagal šią direktyvą reikalaujamos statistinės informacijos pobūdį.

▼ **B***32 straipsnis*

1. Komisijai padeda Viešųjų sutarčių patariamasis komitetas, įsteigtas Sprendimu 71/306/EEB.

2. Jeigu daromos nuorodos į šioje dalyje nustatytą tvarką, Komisijos atstovas pateikia komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą, ir, jeigu būtina, balsavimu.

Komiteto nuomonė įrašoma į protokolą. Be to, kiekviena valstybė narė turi teisę paprašyti įrašyti jos nuomonę į protokolą.

Komisija kiek įmanoma atsižvelgia į komiteto pateiktą nuomonę. Komisija komitetą informuoja, kaip buvo atsižvelgta į jo nuomonę.

▼B

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytas komitetas Komisijos iniciatyva arba valstybės narės prašymu išnagrinėja kiekvieną su šios direktyvos taikymu susijusį klausimą.

33 straipsnis

Šia direktyva yra panaikinama Direktyva 77/62/EEB ⁽¹⁾, nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su perkėlimo į nacionalinę teisę bei taikymo terminų, nurodytų V priede.

Nuorodos į panaikintas direktyvas laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir aiškinamos pagal VI priede pateiktą atitikties lentelę.

34 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1994 m. birželio 14 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

35 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

⁽¹⁾ Įskaitant direktyvų nuostatas, kurios iš dalies pakeitė šią direktyvą:

— Direktyva 80/767/EEB (OL L 215, 1980 8 18, p. 1),
 — Direktyva 88/295/EEB (OL L 127, 1988 5 20, p. 1),
 — Direktyvos 90/531/EEB 35 straipsnio 1 dalis (OL L 297, 1990 10 29, p. 1),
 — Direktyvos 92/50/EEB 42 straipsnio 1 dalis (OL L 209, 1992 7 24, p. 1).

▼ **M1***I PRIEDAS*▼ **A2****A. SUTARTIS SUDARANČIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS PAGAL PPO
SUTARTĮ DĖL VIEŠŲJŲ PIRKIMŲ**▼ **M1****BELGIJA****A. — L'État Fédéral:**

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires économiques
- Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la Coopération au développement
- Ministère de l'agriculture
- Ministère des classes moyennes
- Ministère des communications et de l'infrastructure
- Ministère de la défense nationale ⁽¹⁾
- Ministère de l'emploi et du travail
- Ministère des finances
- Ministère de l'intérieur et de la fonction publique
- Ministère de la justice
- Ministère de la santé publique et de l'environnement
- la poste ⁽²⁾
- la Régie des bâtiments
- le Fonds des routes

B. — L'Office national de sécurité sociale

- L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
- L'Institut national d'assurances maladie-invalidité
- L'Office national des pensions
- La Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité
- Le Fonds des maladies professionnelles
- L'Office national de l'emploi

⁽¹⁾ Ne karinės paskirties medžiaga pateikiama II priede

⁽²⁾ Pašto paslaugas reglamentuoja 1993 m. gruodžio 24 d. įstatymas.

▼ **M1**

DANIJA

1. Folketinget	— Rigsrevisionen
2. Statsministeriet	
3. Udenrigsministeriet	— 2 departementer
4. Arbejdsministeriet	— 5 styrelser og institutioner
5. Boligministeriet	— 7 styrelser og institutioner
6. Erhvervsministeriet	— 7 styrelser og institutioner
7. Finansministeriet	— 3 styrelser og institutioner
8. Forskningsministeriet	— 1 styrelse
9. Forsvarsministeriet ⁽¹⁾	— adskillige institutioner
10. Indenrigsministeriet	— 2 styrelser
11. Justitsministeriet	— 2 direktorater og adskillige politi- myndigheder og domstole
12. Kirkeministeriet	— 10 stiftsøvrigheder
13. Kulturministeriet	— 3 institutioner samt adskillige stat- sejede museer og højere uddannel- sesinstitutioner
14. Landbrugs- og fiskeriministeriet	— 23 direktorater og institutioner
15. Miljø- og energiministeriet	— 6 styrelser og Forsøgsanlægget Risø
16. Skatteministeriet	— 1 styrelse
17. Socialministeriet	— 4 styrelser og institutioner
18. Sundhedsministeriet	— Adskillige institutioner inklusive Statens Seruminstitut
19. Trafikministeriet	— 12 styrelser og institutioner
20. Undervisningsministeriet	— 6 direktorater samt 12 universiteter og andre højere læreanstalter
21. Økonomiministeriet	— Danmarks statistik

⁽¹⁾ De i bilag II indeholdte ikke-krigslignende materialer.

▼ **M1**

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA

Centrinių perkančiųjų organizacijų sąrašas

1. Auswärtiges Amt
2. Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
3. Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft
4. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
5. Bundesministerium der Finanzen
6. Bundesministerium für Forschung und Technologie
7. Bundesministerium des Innern (nur zivile Güter)
8. Bundesministerium für Gesundheit
9. Bundesministerium für Frauen und Jugend
10. Bundesministerium für Familie und Senioren
11. Bundesministerium der Justiz
12. Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau
13. Bundesministerium für Post und Telekommunikation ⁽¹⁾
14. Bundesministerium für Wirtschaft
15. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit
16. Bundesministerium der Verteidigung ⁽¹⁾
17. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
18. Bundesministerium für Verkehr

Pastaba

Pagal galiojančius nacionalinius susitarimus šiame sąraše esančios institucijos privalo pagal specialias procedūras skirti sutartis tam tikroms grupėms, kad būtų pašalinti paskutinio karo sukelti sunkumai.

⁽¹⁾ Mit Ausnahme von Telekommunikationsausrüstung.

▼ **M1**

ISPANIJA

Perkančiųjų organizacijų sąrašas

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa ⁽¹⁾
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria y Energía
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Cultura
14. Ministerio de Comercio y Turismo
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Asuntos Sociales

⁽¹⁾ Material que no sea de guerra incluido en el Anexo II.

▼ **M1**

PRANCŪZIJA

1. Pagrindinės perkančiosios organizacijos*A. Budget général*

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires sociales, de la santé et de la ville
- Ministère de l'intérieur et de l'aménagement du territoire
- Ministère de la justice
- Ministère de la défense
- Ministère des affaires étrangères
- Ministère de l'éducation nationale
- Ministère de l'économie
- Ministère de l'industrie, des postes et télécommunications et du commerce extérieur
- Ministère de l'équipement, des transports et du tourisme
- Ministère des entreprises et du développement économique, chargé des petites et moyennes entreprises et du commerce et de l'artisanat
- Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
- Ministère de la culture et de la francophonie
- Ministère du budget
- Ministère de l'agriculture et de la pêche
- Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Ministère de l'environnement
- Ministère de la fonction publique
- Ministère du logement
- Ministère de la coopération
- Ministère des départements et territoires d'outre-mer
- Ministère de la jeunesse et des sports
- Ministère de la communication
- Ministère des anciens combattants et victimes de guerre

B. Budget annexe

On peut notamment signaler:

- Imprimerie nationale

C. Comptes spéciaux du Trésor

On peut notamment signaler:

- Fonds forestier national
- Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audiovisuels
- Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme
- Caisse autonome de la reconstruction

2. Nacionalinės viešojo administravimo įstaigos

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'outre-mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
- Agences financières de bassins
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
- Agence nationale pour l'emploi (ANPE)
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
- Bibliothèque nationale
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bureau d'études des postes et télécommunications d'outre-mer (BEPTOM)

▼ **M1**

- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des allocations familiales (CNAF)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (CNAM)
- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (CNAVTS)
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Caisse nationale des monuments historiques et des sites
- Caisse nationale des télécommunications ⁽¹⁾
- Caisse de garantie du logement social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet
- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie française
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts
- Centre national et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (CNEFASES)
- Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre national d'ophtalmologie des Quinze-Vingts
- Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
- Centre régional d'éducation populaire d'Ile-de-France
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants
- Chancelleries des universités
- Collège de France
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire national des arts et métiers
- Conservatoire national supérieur de musique
- Conservatoire national supérieur d'art dramatique
- Domaine de Pompadour
- École centrale — Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École nationale d'administration

⁽¹⁾ Tik pašto paslaugos.

▼ **M1**

- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École nationale du génie rural des eaux et des forêts (ENGREF)
- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires
- École nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (ENITEF)
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure agronomique — Montpellier
- École nationale supérieure agronomique — Rennes
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et industries — Strasbourg
- École nationale supérieure des arts et industries textiles — Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure des bibliothécaires
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- École nationale supérieure d'horticulture
- École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
- École nationale supérieure du paysage (rattachée à l'école nationale supérieure d'horticulture)
- École nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (ENSSA)
- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales d'instituteurs et d'institutrices
- Écoles normales nationales d'apprentissage
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture — Crozny (Aube)
- École de viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Établissement national de convalescents de Saint-Maurice
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- Établissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles
- Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller
- Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut international d'administration publique (IIAP)

▼ **M1**

- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine des vins et eaux-de-vie (INAOVEV)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)
- Institut national de la consommation (INC)
- Institut national d'éducation populaire (INEP)
- Institut national d'études démographiques (INED)
- Institut national des jeunes aveugles — Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I. N2. P3)
- Institut national de promotion supérieure agricole
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de la recherche agronomique (INRA)
- Institut national de recherche pédagogique (INRP)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM)
- Institut national des sports
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen
- Musée de l'armée
- Musée Gustave Moreau
- Musée de la marine
- Musée national J.-J. Henner
- Musée national de la Légion d'Honneur
- Musée de la poste
- Muséum national d'histoire naturelle
- Musée Auguste-Rodin
- Observatoire de Paris
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national des anciens combattants
- Office national de la chasse
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- Office national d'immigration (ONI)
- Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Réunion des musées nationaux
- Syndicat des transports parisiens
- Thermes nationaux — Aix-les-Bains
- Universités

▼ **M1**

3. **Kitos nacionalinės viešosios įstaigos**

— Union des groupements d'achats publics (UGAP)

▼ **M1**

GRAIKIJA

Organizacijų sąrašas

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice
10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace
18. Army General Staff
19. Navy General Staff
20. Airforce General Staff
21. Ministry of Agriculture
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat of Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organization
35. Workers' Housing Organization
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitanidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre of Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)

▼ **M1**

- 52. Public Material Management Organization
- 53. Farmers' Insurance Organization
- 54. School Building Organization

▼ **M1**

AIRIJA

1. Pagrindinės perkančiosios organizacijos

Office of Public Works

2. Kiti departamentai

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas (Parliament)
- Department of the Taoiseach (Prime Minister)
- Office of the Tanaiste (Deputy Prime Minister)
- Central Statistics Office
- Department of Arts, Culture and the Gaeltacht
- National Gallery of Ireland
- Department of Finance
- State Laboratory
- Office of the Comptroller and Auditor General
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office
- Civil Service Commission
- Office of the Ombudsman
- Office of the Revenue Commissioners
- Department of Justice
- Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland
- Department of the Environment
- Department of Education
- Department of the Marine
- Department of Agriculture, Food and Forestry
- Department of Enterprise and Employment
- Department of Trade and Tourism
- Department of Defence ⁽¹⁾
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social Welfare
- Department of Health
- Department of Transport, Energy and Communications

⁽¹⁾ Ne karinės paskirties medžiaga pateikiama II priede.

▼ **M1**

ITALIJA

Perkančiosios organizacijos

1. Ministry of the Treasury ⁽¹⁾
2. Ministry of Finance ⁽²⁾
3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry for Coordination (International Relations and EC Agricultural Policies)
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades
10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence ⁽¹⁾
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of Foreign Trade
16. Ministry of Posts and Telecommunications ⁽³⁾
17. Ministry of the Environment
18. Ministry of University and Scientific and Technological Research

⁽¹⁾ Ente centrale d'acquisto per la maggiore parte degli altri ministeri ed enti.

⁽²⁾ Esclusi gli acquisti effettuati dal monopolio dei sali e tabacchi.

⁽³⁾ Soltanto i servizi postali.

▼ **M1**

LIUKSEMBURGAS

1. Ministère d'État: Service central des imprimés et des fournitures de l'État
2. Ministère de l'agriculture: Administration des services techniques de l'agriculture
3. Ministère de l'éducation nationale: Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale: maisons de retraite
5. Ministère de la force publique: Armée ⁽¹⁾ — Gendarmerie — Police
6. Ministère de la justice: Établissements pénitentiaires
7. Ministère de la santé publique: Hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics: bâtiments publics — Ponts et chaussées
9. Ministère des Communications: Centre informatique de l'État
10. Ministère de l'environnement: Commissariat général à la protection des eaux

⁽¹⁾ Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.

▼ **M1**

NYDERLANDAI

Organizacijų sąrašas**Ministerijos ir centrinės valdžios įstaigos**

1. Ministry of General Affairs — Ministerie van Algemene Zaken
 - Advisory Council on Government Policy — Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
 - National Information Office — Rijksvoorlichtingsdienst
2. Ministry of the Interior — Ministerie van Binnenlandse Zaken
 - Government Personnel Information System Service — Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
 - Redundancy Payment and Benefits Agency — Dienst Uitvoering Ontslaguitkeringsregelingen
 - Public Servants Medical Expenses Agency — Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
 - RPD Advisory Service — RPD Advies
 - Central Archives and Interdepartmental Text Processing — CAS/ITW
3. Ministry of Foreign Affairs and Directorate-General for Development Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking
4. Ministry of Defence — Ministerie van Defensie ⁽¹⁾
 - Directorate of material Royal Netherlands Navy — Directie materieel Koninklijke Marine
 - Directorate of material Royal Netherlands Army — Directie materieel Koninklijke Landmacht
 - Directorate of material Royal Netherlands Air Force — Directie materieel Koninklijke Luchtmacht
5. Ministry of Economic Affairs — Ministerie van Economische Zaken
 - Economic Investigation Agency — Economische Controledienst
 - Central Plan Bureau — Centraal Planbureau
 - Netherlands Central Bureau of Statistics — Centraal Bureau voor de Statistiek
 - Senter — Senter
 - Industrial Property Office — Bureau voor de Industriële Eigendom
 - Central Licensing Office for Import and Export — Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
 - State Supervision of Mines — Staatstoezicht op de Mijnen
 - Geological Survey of the Netherlands — Rijks Geologische Dienst
6. Ministry of Finance — Ministerie van Financiën
 - State Property Department — Dienst der Domeinen
 - Directorates of the State Tax Department — Directies der Rijksbelastingen
 - State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department — Belastingdienst/FIOD
 - State Tax Department/Computer Centre — Belastingdienst/Automatiseringscentrum
 - State Tax Department/Training — Belastingdienst/Opleidingen
7. Ministry of Justice — Ministerie van Justitie
 - Education and Training Organization, Directorate General for the Protection of Young People and the care of Offenders — Opleidings- en vormingsorganisatie Directoraat-Generaal Jeugdbescherming en Delinquentenzorg
 - Child Care and Protection Board — Raden voor de Kinderbescherming in de provincies
 - State Institutions for Child care and Protection — Rijksinrichtingen voor de Kinderbescherming in de provincies
 - Prisons — Penitentiaire inrichtingen in de provincie
 - State Institutions for Persons Placed under Hospital Order — Rijksinrichtingen voor TBS — verpleging in de provincies

⁽¹⁾ Niet voor oorlogsdoeleinden bestemd materiaal vermeld in bijlage II.

▼ **M1**

- Internal Facilities Service of the Directorate for Young Offenders and Young Peoples Institute — Dienst Facilitaire Zaken van de Directie Delinquentenzorg en Jeugdinrichtingen
 - Legal Aid Department — Dienst Gerechtelijke Ondersteuning in de arrondissementen
 - Central Collection Office for the Courts — Centraal Ontvangstkantoor der Gerechten
 - Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice — Centraal Justitie Incassobureau
 - National Criminal Investigation Department — Rijksrecherche
 - Forensic Laboratory — Gerechtelijk Laboratorium
 - National Police Services Force — Korps Landelijke Politiediensten
 - District offices of the Immigration and Naturalization Service — Districtskantoren Immigratie- en Naturalisatiedienst
8. Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries — Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
- National Forest Service — Staatsbosbeheer
 - Agricultural Research Service — Dienst Landbouwkundig Onderzoek
 - Agricultural Extension Service — Dienst Landbouwvoorlichting
 - Land Development Service — Landinrichtingsdienst
 - National Inspection Service for Animals and Animal Protection — Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees
 - Plant Protection Service — Plantenziektenkundige Dienst
 - General Inspection Service — Algemene Inspectiedienst
 - National Fisheries Research Institute — Rijksinstituut voor Visserijonderzoek
 - Government Institute for Quality Control of Agricultural Products — Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwprodukten
 - National Institute for Nature Management — Instituut voor Bos- en Natuuronderzoek
 - Game Fund — Jachtfonds
9. Ministry of Education and Science — Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
- Royal Library — Koninklijke Bibliotheek
 - Institute for Netherlands History — Instituut voor Nederlandse Geschiedenis
 - Netherlands State Institute for War Documentation — Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
 - Institute for Educational Research — Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs
 - National Institute for Curriculum Development — Instituut voor de Leerplan Ontwikkeling
10. Ministry of Social Affairs and Employment — Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Wages Inspection Service — Loontechnische dienst
 - Inspectorate for Social Affairs and Employment — Inspectie en Informatie Sociale Zaken en Werkgelegenheid
 - National Social Assistance Consultancies Services — Rijksconsulentschappen Sociale Zekerheid
 - Steam Equipment Supervision Service — Dienst voor het Stoomwezen
 - Conscientious Objectors Employment Department — Tewerkstelling erkend gewetensbezwaarden militaire dienst
 - Directorate for Equal Opportunities — Directie Emancipatie
11. Ministry of Transport, Public Works and Water Management — Ministerie van Verkeer en Waterstaat
- Directorate-General for Transport — Directoraat-Generaal Vervoer
 - Directorate-General for Public Works and Water Management — Directoraat-Generaal Rijkswaterstaat
 - Directorate-General for Civil Aviation — Directoraat-Generaal Rijksluchtvaartdienst

▼ **M1**

- Telecommunications and Post Department — Hoofddirectie Telecommunicatie en Post
- Regional Offices of the Directorates-General and General Management, Inland Waterway Navigation Service — De regionale organisatie van de directoraten-generaal en de hoofddirectie Vaarwegmarkeringsdienst
- 12. Ministry of Housing, Physical Planning and Environment — Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
 - Directorate-General for Environment Management — Directoraat-Generaal Milieubeheer
 - Directorate-General for Public Housing — Directoraat-Generaal van de Volkshuisvesting
 - Government Buildings Agency — Rijksgebouwendienst
 - National Physical Planning Agency — Rijksplanologische Dienst
- 13. Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs — Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
 - Social and Cultural Planning Office — Sociaal en Cultureel Planbureau
 - Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services — Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
 - Medical Inspectorate of Health Care — Inspecties van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
 - Cultural Castle Council — Rijksdienst Kastelenbeheer
 - National Archives Department — Rijksarchiefdienst
 - Department for the Conservation of Historic Buildings and Sites — Rijksdienst voor de Monumentenzorg
 - National Institute of Public Health and Environmental Protection — Rijksinstituut voor Milieuhygiëne
 - National Archeological Field Survey Commission — Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
 - Netherlands Office for Fine Arts — Rijksdienst Beeldende Kunst
- 14. Cabinet for Netherlands Antillean and Aruban Affairs — Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken
- 15. Higher Colleges of State — Hogere Colleges van Staat
- 16. Council of State — Raad van State
- 17. Netherlands Court of Audit — Algemene Rekenkamer
- 18. National Ombudsman — Nationale Ombudsman

▼ **M1**

AUSTRIJA

1. Bundeskanzleramt — Amtswirtschaftsstelle
2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
3. Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz
4. Bundesministerium für Finanzen
 - (a) Amtswirtschaftsstelle
 - (b) Abteilung VI/5 (EDV-Beschaffung des Bundesministeriums für Finanzen und des Bundesrechenamtes)
 - (c) Abteilung III/1 (Beschaffung von technischen Geräten, Einrichtungen und Sachgütern für die Zollwache)
5. Bundesministerium für Jugend und Familie — Amtswirtschaftsstelle
6. Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
7. Bundesministerium für Inneres
 - (a) Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle)
 - (b) EDV-Zentrum (Beschaffung von elektronischen Datenverarbeitungssystemen (Hardware))
 - (c) Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei)
 - (d) Abteilung I/6 (Beschaffung von Sachgütern (mit Ausnahme der von der Abteilung II/3 zu beschaffenden Sachgüter) für die Bundespolizei)
 - (e) Abteilung IV/8 (Beschaffung von Fluggeräten)
8. Bundesministerium für Justiz — Amtswirtschaftsstelle
9. Bundesministerium für Landesverteidigung ⁽¹⁾
10. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
11. Bundesministerium für Arbeit und Soziales — Amtswirtschaftsstelle
12. Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
13. Bundesministerium für öffentliche Wirtschaft und Verkehr
14. Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
15. Österreichisches Statistisches Zentralamt
16. Österreichische Staatsdruckerei
17. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen
18. Bundesversuchs- und Forschungsanstalt-Arsenal (BVFA)
19. Bundesstaatliche Prothesenwerkstätten
20. Austro Control GmbH — Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
21. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge
22. Generaldirektion für die Post- und Telegraphenverwaltung (nur Postwesen)
23. Bundesministerium für Umwelt — Amtswirtschaftsstelle

⁽¹⁾ Material außer Kriegsmaterial gemäß Anhang II.

▼ **M1**

PORTUGALIJA

Prime Minister's Office

Legal Centre

Centre for Studies and Training (Local Government)

Government Computer Network Management Centre

National Council for Civil Defence Planning

Permanent Council for Industrial Conciliation

Department for Vocational and Advanced Training

Ministerial Department with special responsibility for Macao

Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors

Institute for Youth

National Administration Institute

Secretariat General, Prime Minister's Office

Secretariat for Administrative Modernization

Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of Home Affairs

Directorate-General for Roads

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Civilian administrations

Customs Police

Republican National Guard

Police

Secretariat General

Technical Secretariat for Electoral Matters

Customs and Immigration Department

Intelligence and Security Department

National Fire Service

Ministry of Agriculture

Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production

Regional Directorate for Agriculture (Beira Interior)

Regional Directorate for Agriculture (Beira Litoral)

Regional Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)

Regional Directorate for Agriculture (Trás-os-Montes)

Regional Directorate for Agriculture (Alentejo)

Regional Directorate for Agriculture (Algarve)

Regional Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)

General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)

Viticulture Institute

National Agricultural Research Institute

Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets

Institute for Agricultural Structures and Rural Development

Institute for Protection of Agri-food Production

Institute for Forests

Institute for Agricultural Markets and Agri-Foods Industry

Secretariat General

IFADAP (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) ⁽¹⁾INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) ⁽¹⁾*Ministry of the Environment and Natural Resources*

Directorate-General for Environment

Institute for Environmental Promotion

Institute for the Consumer

⁽¹⁾ Instituciją bendrai kontroliuoja Finansų ir žemės ūkio ministerijos.

▼ **M1**

Institute for Meteorology
 Secretariat General
 Institute for Natural Conservancy
 Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast
 Regional Directorates for Environment and Natural Resources
 Water Institute
Ministry of Trade and Tourism
 Commission responsible for the Application of Economic Penalties
 Directorate-General for Competition and Prices
 Directorate-General for Inspection (Economic Affairs)
 Directorate-General for Tourism
 Directorate-General for Trade
 Tourism Fund
 Ministerial Department responsible for Community Affairs
 ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)
 General Inspectorate for Gambling
 National Institute for Training in Tourism
 Regional Tourist Boards
 Secretariat General
 Enatur (National Tourism Enterprise) — Public enterprise ⁽¹⁾
Ministry of Defence ⁽²⁾
 National Security Authority
 National Council for Emergency Civil Planning
 Directorate-General for Armaments and Defence Equipment
 Directorate-General for Infrastructure
 Directorate-General for Personnel
 Directorate-General for National Defence Policy
 Secretariat General
Office of the Chief of Staff of the Armed Forces ⁽²⁾
 Administrative Council of the Office of the Chief of Staff of the Armed Forces
 Commission of Maintenance of NATO Infrastructure
 Executive Commission of NATO Infrastructure
 Social Works of the Armed Forces
Office of the Chief of Staff, Airforce ⁽²⁾
 Airforce Logistics and Administrative Commando
 General Workshop for Aeronautical Equipment
Office of the Chief of Staff, Army ⁽²⁾
 Logistics Department
 Directorate for Army Engineering
 Directorate for Army Communications
 Service Directorate for Fortifications and Army Works
 Service Directorate for the Army Physical Education
 Service Directorate Responsible for the Army Computer
 Service Directorate for Intendancy
 Service Directorate for Equipment
 Service Directorate for Health
 Directorate for Transport
 Main Army Hospital
 General Workshop of Uniforms and Equipment
 General Workshop of Engineering Equipment
 Bakery

⁽¹⁾ Instituciją bendrai kontroliuoja Finansų ir žemės ūkio ministerijos.

⁽²⁾ Material não bélico constante do anexo II.

▼ **M1**

Army Laboratory for Chemical and Pharmaceutical Products

Office of the Chief of Staff, Navy ⁽¹⁾

Directorate for Naval Facilities

Directorate-General for Naval Equipment

Directorate for Instruction and Training

Directorate of the Service of Naval Health

The Navy Hospital

Directorate for Supplies

Directorate for Transport

Directorate of the Service of Maintenance

Armed Computer Service

Continent Naval Commando

Açores Naval Commando

Madeira Naval Commando

Commando of Lisbon Naval Station

Army Centre for Physical Education

Administrative Council of Central Navy Administration

Naval War Height Institute

Directorate-General for the Navy

Directorate-General for Lighthouses and School for Lighthouse Keepers

The Hydrographic Institute

Vasco da Gama Aquarium

The Alfeite Arsenal

Ministry of Education

Secretariat General

Department for Planning and Financial Management

Department for Higher Education

Department for Secondary Education

Department for Basic Education

Department for Educational Resources Management

General Inspectorate of Education

Bureau for the Launching and Coordination of the School Year

Regional Directorate for Education (North)

Regional Directorate for Education (Centre)

Regional Directorate for Education (Lisbon)

Regional Directorate for Education (Alentejo)

Regional Directorate for Education (Algarve)

Camões Institute

Institute for Innovation in Education Antonio Aurélio da Costa Ferreira

Institute for Sports

Department of European Affairs

Ministry of Education Press

Ministry of Employment and Social Security

National Insurance and Occupational Health Fund

Institute for Development and Inspection of Labour Conditions

Social Welfare Funds

Casa Pia de Lisboa ⁽²⁾

National Centre for Pensions

Regional Social Security Centres

Commission on Equal Opportunity and Rights for Women

Statistics Department

⁽¹⁾ Material não bélico constante do anexo II.

⁽²⁾ Šią instituciją bendrai kontroliuoja Darbo ir socialinės apsaugos ministerija bei Sveikatos apsaugos ministerija.

▼ **M1**

Studies and Planning Department
 Department of International Relations and Social Security Agreements
 European Social Fund Department
 Department of European Affairs and External Relations
 Directorate-General for Social Works
 Directorate-General for the Family
 Directorate-General for Technical Support to Management
 Directorate-General for Employment and Vocational Training
 Directorate-General for Social Security Schemes
 Social Security Financial Stabilization Fund
 General Inspectorate for Social Security
 Social Security Financial Management Institute
 Employment and Vocational Training Institute
 National Institute for Workers' Leisure Time
 Secretariat General
 National Secretariat for Rehabilitation
 Social Services
 Santa Casa de Misericórdia de Lisboa ⁽¹⁾
Ministry of Finance
 ADSE (Directorate-General for the Protection of Civil Servants)
 Legal Affairs Office
 Directorate-General for Public Administration
 Directorate-General for Public Accounts and General Budget Supervision
 Directorate-General for the State Loans Board
 Directorate-General for the Customs Service
 Directorate-General for Taxation
 Directorate-General for State Assets
 Directorate-General for the Treasury
 Ministerial Department responsible for Economic Studies
 Ministerial Department responsible for European Affairs
 GAFEPP (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)
 General Inspectorate for Finance
 Institute for Information Technology
 State Loans Board
 Secretariat General
 SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)
Ministry of Industry and Energy
 Regional Delegation for Industry and Energy (Lisbon and Tagus Valley)
 Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)
 Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)
 Regional Delegation for Industry and Energy (Centre)
 Regional Delegation for Industry and Energy (North)
 Directorate-General for Industry
 Directorate-General for Energy
 Geological and Mining Institute
 Ministerial Department responsible for Studies and Planning
 Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production
 Ministerial Department responsible for Community Affairs
 National Industrial Property Institute
 Portuguese Institute for Quality
 Ineti (National Institute for Industrial Engineering and Technology)

⁽¹⁾ Šią instituciją bendrai kontroliuoja Darbo ir socialinės apsaugos ministerija bei Sveikatos apsaugos ministerija.

▼ **M1**

Secretariat General
 Pedip Manager's Department
 Legal Affairs Office
 Commission for Emergency Industrial Planning
 Commission for Emergency Energy Planning
 IAPMEI (Institute for support of small and medium-sized enterprises and investments)
Ministry of Justice
 Centre for Legal Studies
 Social Action and Observation Centres
 The High Council of the Judiciary (Conselho Superior de Magistratura)
 Central Registry
 Directorate-General for Registers and Other Official Documents
 Directorate-General for Computerized Services
 Directorate-General for Legal Services
 Directorate-General for the Prison Service
 Directorate-General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments
 Ministerial Department responsible for European Law
 Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law
 Ministerial Department responsible for Studies and Planning
 Ministerial Department responsible for Financial Management
 Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control
 São João de Deus Prison Hospital
 Corpus Christi Institute
 Guarda Institute
 Institute for the Rehabilitation of Offenders
 São Domingos Benfica Institute
 National Police and Forensic Science Institute
 Navarro Paiva Institute
 Padre António Oliveira Institute
 São Fiel Institute
 São José Institute
 Vila Fernando Institute
 Criminology Institutes
 Forensic Medicine Institutes
 Criminal Investigation Department
 Secretariat General
 Social Services
Ministry of Public Works, Transport and Communications
 Council for Public and Private Works Markets
 Directorate-General for Civil Aviation
 Directorate-General for National Buildings and Monuments
 Directorate-General for Road and Rail Transport
 Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)
 Ministerial Department for Investment Coordination
 Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction
 Ministerial Department responsible for the Oporto Railway Junction
 Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro
 Ministerial Department responsible for the European Communities
 General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications
 Independent Executive for Roads
 National Civil Engineering Laboratory
 Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications

▼ **M1**

Secretariat General

Institute for Management and Sales of State Housing

CTT — Post and Telecommunications of Portugal SA ⁽¹⁾

Ministry of Foreign Affairs

Directorate-General for Consular Affairs and for Financial Administration

Directorate-General for the European Communities

Directorate-General for Cooperation

Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad

Institute for Economic Cooperation

Secretariat General

Ministry of Territorial Planning and Management

Academy of Science

Legal Affairs Office

National Centre for Geographical Data

Regional Coordination Committee (Centre)

Regional Coordination Committee (Lisbon and Tagus Valley)

Regional Coordination Committee (Alentejo)

Regional Coordination Committee (Algarve)

Regional Coordination Committee (North)

Central Planning Department

Ministerial Department for European Issues and External Relations

Directorate-General for Local Government

Directorate-General for Regional Development

Directorate-General for Town and Country Planning

Ministerial Department responsible for Coordination of the Alqueva Project

General Inspectorate for Territorial Administration

National Statistical Institute

António Sergio Cooperative Institute

Institute for Scientific and Tropical Research

Geographical and Land Register Institute

National Scientific and Technological Research Board

Secretariat General

Ministry of the Sea

Directorate-General for Fishing

Directorate-General for Ports, Navigation and Maritime Transport

Portuguese Institute for Maritime Exploration

Maritime Administration for North, Centre and South

National Institute for Port Pilotage

Institute for Port Labour

Port Administration of Douro and Leixões

Port Administration of Lisbon

Port Administration of Setúbal and Sesimbra

Port Administration of Sines

Independent Executive for Ports

Infante D. Henrique Nautical School

Portuguese Fishing School and School of Sailing and Marine Craft

Secretariat General

Ministry of Health

Regional Health Administrations

Health Centres

Mental Health Centres

Histocompatibility Centres

⁽¹⁾ Unicamente serviços postais.

▼ M1

Regional Alcoholism Centres
Department for Studies and Health Planning
Health Human Resource Department
Directorate-General for Health
Directorate-General for Health Installations and Equipment
National Institute for Chemistry and Medicaments
Support Centres for Drug Addicts
Institute for Computer and Financial Management of Health Services
Infirmary Technical Schools
Health Service Technical Colleges
Central Hospitals
District Hospitals
General Inspectorate of Health
National Institute of Emergency Care
Dr Ricardo Jorge National Health Institute
Dr Jacinto De Magalhaes Institute of Genetic Medicine
Dr Gama Pinto Institute of Ophthalmology
Portuguese Blood Institute
General Practitioners Institutes
Secretariat General
Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence
Social Services, Ministry of Health

▼ **M1**

SUOMIJA

Perkančiųjų organizacijų sąrašas

Oikeuskanslerinvirasto	Office of the Chancellor of Justice
Kauppa- ja teollisuusministeriö	Ministry of Trade and Industry
Kuluttajavirasto	National Consumer Administration
Elintarvikeviras	National Food Administration
Kilpailuviras	Office of Free Competition
Kilpailuneuvosto	Council of Free Competition
Kuluttaja-asiamiehen toimis	Office of the Consumer Ombudsman
Kuluttajavalituslautakun	Consumer Complaints Board
Patentti- ja rekisterihallitu	National Board of Patents and Registration
Liikenneministeriö	Ministry of Transport and Communications
Telehallintokesku	Telecommunications Administration Centre
Maa- ja metsätalousministeriö	Ministry of Agriculture and Forestry
Maanmittauslaitos	National Land Survey of Finland
Oikeusministeriö	Ministry of Justice
Tietosuojavaltuutetun toimisto	The Office of the Data Protection Ombudsman
Tuomioistuinelaitos	Courts of Law
— Korkein oikeus	
— Korkein hallinto-oikeus	
— Hovioikeudet	
— Käräjäoikeudet	
— Läänioikeudet	
— Markkinatuomioistuin	
— Työtuomioistuin	
— Vakuutusoikey	
— Vesioikeudet	
Vankeinhoidelaitos	Prison Administration
Opetusministeriö	Ministry of Education
Opetushallitus	National Board of Education
Valtion elokuvatakastamo	National Office of Film Censorship
Puolustusministeriö	Ministry of Defense
Puolustusvoimat ⁽¹⁾	Defence Forces
Sisäasiainministeriö	Ministry of the Interior
Väestörekisterikeskus	Population Register Centre
Keskusrikospoliisi	Central Criminal Police
Liikkuva poliisi	Mobile Police
Rajavartiolaitos ⁽¹⁾	Frontier Guard
Sosiaali- ja terveysministeriö	Ministry of Social Affairs and Health
Työttömyysturvalautakunta	Unemployment Appeal Board
Tarkastuslautakunta	Appeals Tribunal
Lääkelaitos	National Agency for Medicines
Terveydenhuollon oikeusturvakeskus	National Board of Medicolegal Affairs
Tapaturmavirasto	State Accident Office
Säteilyturvakeskus	Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety
Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanottokeskukset	Reception Centres for Asylum Seekers
Työministeriö	Ministry of Labour

▼ **M1**

Valtakunnansovittelijain toimisto	National Conciliators' Office
Työneuvosto	Labour Council
Ulkoasiainministeriö	Ministry for Foreign Affairs
Valtiovarainministeriö	Ministry of Finance
Valtiontalouden tarkastusvirasto	State Economy Controller's Office
Valtiokonttori	State Treasury Office
Valtion työmarkkinalaitos Verohallinto	
Tullihallinto	
Valtion vakuusrahasto	
Ympäristöministeriö	Ministry of Environment
Vesi- ja ympäristöhallitus	National Board of Waters and Environment

(¹) Liitteeseen II sisältyvät muut kuin sotatarvikket.

▼ **M1**

ŠVEDIJA

Perkančiųjų organizacijų sąrašas

A

Akademien för de fria konsterna	Royal Academy of Fine Arts
Allmänna advokatbyråerna (28)	Public Law-Service Offices (28)
Allmänna reklamationsnämnden	National Board for Consumer Complaints
Arbetskyddsstyrelsen	National Board of Occupational Safety and Health
Arbetsdomstolen	Labour Court
Arbetsgivarverk, statens	National Agency for Government Employers
Arbetslivscentrum	Centre for Working Life
Arbetslivsfonden	Working Lives Fund
Arbetsmarknadsstyrelsen	National Labour Market Board
Arbetsmiljöfonden	Work Environment Fund
Arbetsmiljöinstitutet	National Institute of Occupational Health
Arbetsmiljönämnd, statens	Board of Occupational Safety and Health for Government Employees
Arkitekturmuseet	Museum of Architecture
Arkivet för ljud och bild	National Archive of Recorded Sound and Moving Images
Arrendenämnder (12)	Regional Tenancies Tribunals (12)

B

Barnmiljörådet	National Child Environment Council
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Swedish Council on Technology Assessment in Health Care
Beredningen för internationell tekniskt-ekonomiskt samarbete	Agency for International Technical and Economic Cooperation
Besvärnämnden för rättshjälp	Legal Aid Appeals Commission
Biblioteket, Kungl.	Royal Library
Biografbyrå, statens	National Board of Film Censors
Biografiskt lexikon, svenskt	Dictionary of Swedish Biography
Bokföringsnämnden	Swedish Accounting Standards Board
Bostadsdomstolen	Housing Appeal Court
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	National Housing Credit Guarantee Board
Boverket	National Housing Board
Brottsförebyggande rådet	National Council for Crime Prevention
Brottskadenämnden	Criminal Injuries Compensation Board

C

Centrala försöksdjursnämnden	Central Committee for Laboratory Animals
Centrala studiestödsnämnden	National Board of Student Aid
Centralnämnden för fastighetsdata	Central Board for Real-estate Data

D

Datainspektionen	Data Inspection Board
Departementen	Ministries (Government Departments)
Domstolsverket	National Courts Administration

E

Elsäkerhetsverket	National Electrical Safety Board
Expertgruppen för forskning om regional utveckling	Expert Group on Regional Studies
Exportkreditnämnden	Export Credits Guarantee Board

▼ **M1**

F

Fideikommissnämnden	Entailed Estates Council
Finansinspektionen	Financial Supervisory Authority
Fiskeriverket	National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten	Aeronautical Research Institute
Folkhälsoinstitutet	National Institute of Public Health
Forskningsrådsnämnden	Council for Planning and Coordination of Research
Fortifikationsförvaltningen ⁽¹⁾	Fortifications Administration
Frivårdens behandlingscentral	Probation Treatment Centre
Förlikningsmannaexpedition statens	National Conciliators' Office
Försvarets civilförvaltning ⁽¹⁾	Civil Administration of the Defence Forces
Försvarets datacenter ⁽¹⁾	Defence Data-processing Centre
Försvarets forskningsanstalt ⁽¹⁾	National Defence Research Establishment
Försvarets förvaltningsskola ⁽¹⁾	Defence Forces' Administration School
Försvarets materielverk ⁽¹⁾	Defence Material Administration
Försvarets radioanstalt ⁽¹⁾	National Defence Radio Institute
Försvarets sjukvårdsstyrelse ⁽¹⁾	Medical Board of the Defence Forces
Försvärshistoriska museer, statens ⁽¹⁾	Swedish Museums of Military History
Försvärshögskolan ⁽¹⁾	National Defence College
Försäkringskassorna	Social Insurance Offices
Försäkringsdomstolarna	Social Insurance Courts
Försäkringsöverdomstolen	Supreme Social Insurance Court

G

Geologiska undersökning, Sveriges	Geological Survey of Sweden
Geotekniska institut, statens	Geotechnical Institute
Glesbygdsmyndigheten	National Rural Area Development Authority
Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning	Graphic Institute and the Graduate School of Communications

H

Handelsflottans kultur- och fritidsråd	Swedish Government Seamen's Service
Handelsflottans pensionsanstalt	Merchant Pensions Institute
Handikappråd, statens	National Council for the Disabled
Haverikommission, statens	Board of Accident Investigation
Hovrätterna (6)	Courts of Appeal (6)
Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet	Council for Research in the Humanities and Social Sciences
Hyresnämnder (12)	Regional Rent Tribunals (12)
Häktena (30)	Remand Prisons (30)
Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd	Committee on Medical Responsibility
Högsta domstolen	Supreme Court

I

Inskrivningsmyndigheten för företag-sintekningar	Register Authority for Floating Charges
Institut för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Institut för psykosocial miljömedicin, statens	National Institute for Psycho-social Factors and Health
Institutet för rymdfysik	Swedish Institute of Space Physics
Invandrarverk, statens	Swedish Immigration Board

▼ **M1**

J		
Jordbruksverk, statens		Swedish Board of Agriculture
Justitiekanslern		Office of the Chancellor of Justice
Jämställdhetsombudsmannen jämställdhetsdelegationen	och	Office of the Equal Opportunities Ombudsman and the Equal Opportu- nities Commission
K		
Kabelnämnden/Närradionämnden		Swedish Cable Authority/Swedish Community Radio Authority
Kammarkollegiet		National Judicial Board of Public Lands and Funds
Kammarrätterna (4)		Administrative Courts of Appeal (4)
Kemikalieinspektionen		National Chemicals Inspectorate
Kommerskollegium		National Board of Trade
Koncessionsnämnden för miljö-skydd		National Franchise Board for Envi- ronment Protection
Konjunkturinstitutet		National Institute of Economic Research
Konkurrensverket		Swedish Competition Authority
Konstfackskolan		College of Arts, Crafts and Design
Konsthögskolan		College of Fine Arts
Konstmuseer, statens		National Art Museums
Konstnärsnämnden		Arts Grants Committee
Konstråd, statens		National Art Council
Konsumentverket		National Board for Consumer Poli- cies
Krigsarkivet (¹)		Armed Forces Archives
Kriminaltekniska laboratoriet, statens		National Laboratory of Forensic Science
Kriminalvårdens regionkanslier (7)		Correctional Region Offices (7)
Kriminalvårdsanstalterna (78)		National/Local Institutions (78)
Kriminalvårdsnämnden		National Paroles Board
Kriminalvårdsstyrelsen		National Prison and Probation Admi- nistration
Kronofogdemyndigheterna (24)		Enforcement Services (24)
Kulturråd, statens		National Council for Cultural Affairs
Kustbevakningen (¹)		Swedish Coast Guard
Kärnkraftinspektion, statens		Nuclear-power Inspectorate
L		
Lantmäteriverk, statens		Central Office of the National Land Survey
Livruskammaren/Skoklosters Hallwylska museet	slott/	Royal Armoury
Livsmedelsverk, statens		National Food Administration
Lotterinämnden		Gaming Board
Läkemedelsverket		Medical Products Agency
Läns- och distriktsåklagarmyndighe- terna		County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority
Länsarbetsnämnderna (24)		County Labour Boards (24)
Länsrätterna (25)		County Administrative Courts (25)
Länsstyrelserna (24)		County Administrative Boards (24)
Löne- och pensionsverk, statens		National Government Employee Sala- ries and Pensions Board
M		
Marknadsdomstolen		Market Court
Maskinprovningar, statens		National Machinery Testing Institute
Medicinska forskningsrådet		Medical Research Council

▼ **M1**

Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Swedish Meteorological and Hydrological Institute
Militärhögskolan (¹)	Armed Forces Staff and War College
Musiksamlingar, statens	Swedish National Collections of Music
N	
Naturhistoriska riksmuseet	Museum of Natural History
Naturvetenskapliga forskningsrådet	Natural Science Research Council
Naturvårdsverk, statens	National Environmental Protection Agency
Nordiska Afrikainstitutet	Scandinavian Institute of African Studies
Nordiska hälsovårdshögskolan	Nordic School of Public Health
Nordiska institutet för samhällsplanering	Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning
Nordiska museet, stiftelsen	Nordic Museum
Nordiska rådets svenska delegation	Swedish Delegation of the Nordic Council
Notarienämnden	Recorders Committee
Nämnden för internationella adoptionsfrågor	National Board for Intra-country Adoptions
Nämnden för offentlig upphandling	National Board for Public Procurement
Nämnden för statens gruvegendom	State Mining Property Commission
Nämnden för statliga förnyelsefonder	National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees
Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet	Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad
Närings- och teknikutvecklingsverket	National Board for Industrial and Technical Development
O	
Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering	Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman/Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination
P	
Patentbesvärsrätten	Court of Patent Appeals
Patent- och registreringsverket	Patents and Registration Office
Person- och adressregisternämnd, statens	Coordinated Population and Address Register
Polarforskningssekretariatet	Swedish Polar Research Secretariat
Presstödsnämnden	Press Subsidies Council
Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens	National Library for Psychology and Education
R	
Radionämnden	Broadcasting Commission
Regeringskansliets förvaltningskontor	Central Services Office for the Ministries
Regeringsrätten	Supreme Administrative Court
Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer	Central Board of National Antiquities and National Historical Museums
Riksarkivet	National Archives
Riksbanken	Bank of Sweden
Riksdagens förvaltningskontor	Administration Department of the Swedish Parliament
Riksdagens ombudsmän, JO	The Parliamentary Ombudsmen
Riksdagens revisorer	The Parliamentary Auditors
Riksförsäkringsverket	National Social Insurance Board

▼ **M1**

Riksgäldskontoret	National Debt Office
Rikspolisstyrelsen	National Police Board
Riksrevisionsverket	National Audit Bureau
Riksskatteverket	National Tax Board
Riksutställningar, Stiftelsen	Travelling Exhibitions Service
Riksåklagaren	Office of the Prosecutor-General
Rymdstyrelsen	National Space Board
Råd för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Rådet för grundläggande högskoleutbildning	Council for Renewal of Undergraduate Education
Räddningsverk, statens	National Rescue Services Board
Rättshjälpnsnämnden	Regional Legal-aid Commission
Rättsmedicinalverket	National Board of Forensic Medicine
S	
Sameskolstyrelsen och sameskolor	Sami (Lapp) School Board and Sami (Lapp) Schools
Sjöfartsverket	National Maritime Administration
Sjöhistoriska museer, statens	National Maritime Museums
Skattemyndigheterna (24)	Local Tax Offices (24)
Skogs- och jordbrukets forskningsråd	Swedish Council for Forestry and Agricultural Research
Skogsstyrelsen	National Board of Forestry
Skolverk, statens	National Agency for Education
Smittskyddsinstitutet	Swedish Institute for Infectious Disease Control
Socialstyrelsen	National Board of Health and Welfare
Socialvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Development
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protection
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar ⁽¹⁾	National Board of Psychological Defence
Styrelsen för Sverige bilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackreditering	Swedish Board for Technical Accreditation
Styrelsen för u-landsforskning, SAREC	Swedish Agency for Research Cooperation with Developing Countries
Svenska institutet, stiftelsen	Swedish Institute
T	
Talboks- och punktskriftsbiblioteket	Library of Talking Books and Braille Publications
Teknikvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Research Council for Engineering Sciences
Tekniska museet, stiftelsen	National Museum of Science and Technology
Tingsrätterna (97)	District and City Courts (97)
Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet	Judges Nomination Proposal Committee
Transportforskningsberedningen	Transport Research Board

▼ **M1**

Transportrådet	Board of Transport
Tullverket	Swedish Board of Customs
U	
Ungdomsråd, statens	State Youth Council
Universitet och högskolor	Universities and University Colleges
Utlänningsnämnden	Aliens Appeals Board
Utsädeskontroll, statens	National Seed-testing and Certification Institute
V	
Vatten- och avloppsnämnd, statens	National Water Supply and Sewage Tribunal
Vattenöverdomstolen	Water Rights Court of Appeal
Verket för högskoleservice (VHS)	National Agency for Higher Education
Veterinärmedicinska anstalt, statens	National Veterinary Institute
Väg- och trafikinstitut, statens	Road and Traffic Research Institute
Värnpliktsverket ⁽¹⁾	Armed Forces' Enrolment Board
Växsortsnämnd, statens	National Plant Variety Board
Y	
Yrkesinspektionen	Labour Inspectorate
Å	
Åklagarmyndigheterna	Public Prosecution Authorities
Ö	
Överbefälhavaren	Supreme Commander of the Armed Forces
Överstyrelsen för civil beredskap	National Board of Civil Emergency Preparedness

⁽¹⁾ Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II.

▼ **M1**

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Cabinet Office

- Chessington Computer Centre
- Civil Service College
- Recruitment and Assessment Service
- Civil Service Occupational Health Service
- Office of Public Services and Science
- Parliamentary Counsel Office
- The Government Centre on Information Systems (CCTA)

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Prosecution Service

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure only)

Customs and Excise Department

Department for National Savings

Department for Education

- Higher Education Funding Council for England

Department of Employment

- Employment Appeals Tribunal
- Industrial Tribunals
- Office of Manpower Economics

Department of Health

- Central Council for Education and Training in Social Work
- Dental Practice Board
- English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors
- National Health Service Authorities and Trust
- Prescriptions Pricing Authority
- Public Health Laboratory Service Board
- United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Department of National Heritage

- British Library
- British Museum
- Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
- Imperial War Museum
- Museums and Galleries Commission
- National Gallery
- National Maritime Museum
- National Portrait Gallery
- Natural History Museum
- Royal Commission on Historical Manuscripts
- Royal Commission on Historical Monuments of England
- Royal Fine Arts Commission (England)
- Science Museum
- Tate Gallery
- Victoria and Albert Museum
- Wallace Collection

Department of Social Security

- Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
- Regional Medical Service
- Independent Tribunal Service
- Disability Living Allowance Advisory Board
- Occupational Pensions Board

▼ **M1**

- Social Security Advisory Committee
- Department of the Environment
 - Building Research Establishment Agency
 - Commons Commissioners
 - Countryside Commission
 - Valuation Tribunal
 - Rent Assessment Panels
 - Royal Commission on Environmental Pollution
 - The Buying Agency
- Department of the Procurator General and Treasury Solicitor
 - Legal Secretariat to the Law Officers
- Department of Trade and Industry
 - Laboratory of the Government Chemist
 - National Engineering Laboratory
 - National Physical Laboratory
 - National Weights and Measures Laboratory
 - Domestic Coal Consumers' Council
 - Electricity Committees
 - Gas Consumers' Council
 - Central Transport Consultative Committees
 - Monopolies and Mergers Commission
 - Patent Office
- Department of Transport
 - Coastguard Services
 - Transport and Road Research Laboratory
- Export Credits Guarantee Department
- Foreign and Commonwealth Office
 - Wilton Park Conference Centre
- Government Actuary's Department
- Government Communications Headquarters
- Home Office
 - Boundary Commissions for England
 - Gaming Board for Great Britain
 - Inspectors of Constabulary
 - Parole Board and Local Review Committees
- House of Commons
- House of Lords
- Inland Revenue, Board of
- Intervention Board for Agricultural Produce
- Lord Chancellor's Department
 - Combined Tax Tribunal
 - Council on Tribunals
 - Immigration Appellate Authorities
- Immigration Adjudicators
- Immigration Appeals Tribunal
- Lands Tribunal
- Law Commission
- Legal Aid Fund (England and Wales)
- Pensions Appeals Tribunals
- Public Trust Office
- Office of the Social Security Commissioners
- Supreme Court Group (England and Wales)
- Court of Appeal: Criminal

▼ **M1**

Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
 Transport Tribunal
 Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Agricultural Development and Advisory Service
 Agricultural Dwelling House Advisory Committees
 Agricultural Land Tribunals
 Agricultural Wages Board and Committees
 Cattle Breeding Centre
 Plant Variety Rights Office
 Royal Botanic Gardens, Kew
 Ministry of Defence ⁽¹⁾
 Meteorological Office
 Procurement Executive
 National Audit Office
 National Investment and Loans Office
 Northern Ireland Court Service
 Coroners Courts
 County Courts
 Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
 Crown Court
 Enforcement of Judgments Office
 Legal Aid Fund
 Magistrates Court
 Pensions Appeals Tribunals
 Northern Ireland, Department of Agriculture
 Northern Ireland, Department for Economic Development
 Northern Ireland, Department of Education
 Northern Ireland, Department of the Environment
 Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
 Northern Ireland, Department of Health and Social Services
 Northern Ireland Office
 Crown Solicitor's Office
 Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
 Northern Ireland Forensic Science Laboratory
 Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
 Police Authority for Northern Ireland
 Probation Board for Northern Ireland
 State Pathologist Service
 Office of Fair Trading
 Office of Population Censuses and Surveys
 National Health Service Central Register
 Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health
 Service Commissioners
 Ordnance Survey
 Overseas Development Administration
 Natural Resources Institute
 Paymaster General's Office
 Postal Business of the Post Office
 Privy Council Office
 Public Record Office
 Registry of Friendly Societies

⁽¹⁾ Ne karinės paskirties medžiaga pateikiama II priede.

▼ **M1**

Royal Commission on Historical Manuscripts
 Royal Hospital, Chelsea
 Royal Mint
 Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service
 Scotland, Registers of Scotland
 Scotland, General Register Office
 Scotland, Lord Advocate's Department
 Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
 Scottish Courts Administration
 Accountant of Court's Office
 Court of Justiciary
 Court of Session
 Lands Tribunal for Scotland
 Pensions Appeal Tribunals
 Scottish Land Court
 Scottish Law Commission
 Sheriff Courts
 Social Security Commissioners' Office
 The Scottish Office Central Services
 The Scottish Office Agriculture and Fisheries Department
 Crofters Commission
 Red Deer Commission
 Royal Botanic Garden, Edinburgh
 The Scottish Office Industry Department
 The Scottish Office Education Department
 National Galleries of Scotland
 National Library of Scotland
 National Museums of Scotland
 Scottish Higher Education Funding Council
 The Scottish Office Environment Department
 Rent Assessment Panel and Committees
 Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
 Royal Fine Art Commission for Scotland
 The Scottish Office Home and Health Departments
 HM Inspectorate of Constabulary
 Local Health Councils
 National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
 Parole Board for Scotland and Local Review Committees
 Scottish Council for Postgraduate Medical Education
 Scottish Crime Squad
 Scottish Criminal Record Office
 Scottish Fire Service Training School
 Scottish National Health Service Authorities and Trusts
 Scottish Police College
 Scottish Record Office
 HM Stationery Office (HMSO)
 HM Treasury
 Forward
 Welsh Office
 Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales
 Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting
 Local Government Boundary Commission for Wales
 Valuation Tribunals (Wales)
 Welsh Higher Education Finding Council

▼ **M1**

Welsh National Health Service Authorities and Trusts

Welsh Rent Assessment Panels.

▼ **A2****B. KITŲ CENTRINĖS VALDŽIOS INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS****ČEKIJOJE**

Sutartis sudarančios institucijos yra šios (neišsamus sąrašas):

Ministerijos ir kitos administracinės institucijos:

Ministerstvo dopravy

Ministerstvo informatiky

Ministerstvo financí

Ministerstvo kultury

Ministerstvo obrany

Ministerstvo pro místní rozvoj

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Ministerstvo spravedlnosti

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Ministerstvo vnitra

Ministerstvo zahraničních věcí

Ministerstvo zdravotnictví

Ministerstvo zemědělství

Ministerstvo životního prostředí

Poslanecká sněmovna PČR

Senát PČR

Kancelář prezidenta

Český statistický úřad

Český úřad zeměměřičský a katastrální

Úřad průmyslového vlastnictví

Úřad pro ochranu osobních údajů

Bezpečnostní informační služba — BIS

Národní bezpečnostní úřad

Česká akademie věd

Vězeňská služba

▼ **A2**

ESTIJOJE

1. Vabariigi Presidendi Kantslei
2. Eesti Vabariigi Riigikogu
3. Eesti Vabariigi Riigikohus
4. Riigikontroll
5. Õiguskantsler
6. Riigikantslei
7. Rahvusrhiiv
8. Haridus- ja Teadusministeerium
9. Justiitsministeerium
10. Kaitseministeerium
11. Keskkonnaministeerium
12. Kultuuriministeerium
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
14. Põllumajandusministeerium
15. Rahandusministeerium
16. Siseministeerium
17. Sotsiaalministeerium
18. Välisministeerium
19. Keeleinspeksioon
20. Riigiprokuratuur
21. Teabeamet
22. Maa-amet
23. Keskkonnainspeksioon
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus
25. Muinsuskaitseamet
26. Patendiamet
27. Tehnilise Järelevalve Inspeksioon
28. Energiaturu Inspeksioon
29. Tarbijakaitseamet
30. Riigihangete Amet
31. Eesti Patendiraamatukogu
32. Taimetoodangu Inspeksioon
33. Tõuaretusinspeksioon
34. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet
35. Veterinaar- ja Toiduamet
36. Konkurentsiamet
37. Maksuamet
38. Statistikaamet
39. Tolliamet
40. Proovikoda
41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet
42. Piirivalveamet
43. Politseiamet
44. Kohtueksperitiisi ja Kriminialistika Keskus
45. Keskkriminaalpolitsei
46. Päästeamet
47. Andmekaitse Inspeksioon
48. Ravimiamet
49. Sotsiaalkindlustusamet
50. Tööturuamet
51. Tervishoiuamet
52. Tervisekaitseinspeksioon

▼ A2

- 53. Tööinspeksioon
- 54. Lennuamet
- 55. Maanteeamet
- 56. Sideamet
- 57. Veeteede Amet
- 58. Raudteeamet

▼ **A2**

KIPRE

Viešosios teisės reguliuojamos įstaigos (neišsamus sąrašas):

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο
2. Υπουργικό Συμβούλιο
3. Βουλή των Αντιπροσώπων
4. Δικαστική Υπηρεσία
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού
11. Υπουργείο Άμυνας
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος
13. Τμήμα Γεωργίας
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες
15. Τμήμα Δασών
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία
19. Τμήμα Αναδασμού
20. Υπηρεσία Μεταλλείων
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως
24. Αστυνομία
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
30. Τμήμα Εργασίας
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου
34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας
37. Υπουργείο Εσωτερικών
38. Επαρχιακές Διοικήσεις
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών
43. Πολιτική Άμυνα
44. Υπουργείο Εξωτερικών
45. Υπουργείο Οικονομικών
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας
47. Τμήμα Τελωνείου
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων
49. Στατιστική Υπηρεσία
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού

▼ **A2**

52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής
54. Γραφείο Προγραμματισμού
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών καί Έργων
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών
65. Υπουργείο Υγείας
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες
67. Γενικό Χημείο
68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας
69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες
70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας

▼ **A2**

LATVIJOJE

1. Valsts prezidenta kanceleja
2. Saeimas kanceleja
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
19. Augstākās izglītības padome
20. Eiropas integrācijas birojs
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
22. Centrālā vēlēšanu komisija
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija
24. Latvijas Banka
25. Nacionālie bruņotie spēki
26. Nacionālā radio un televīzijas padome
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija
28. Satversmes aizsardzības birojs
29. Valsts cilvēktiesību birojs
30. Valsts kontrole
31. Satversmes tiesa
32. Augstākā tiesa
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

▼ **A2**

LIETUVOJE

1. Prezidento kanceliarija
2. Seimo kanceliarija
3. Konstitucinis Teismas
4. Vyriausybės kanceliarija
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
18. Nacionalinė teismų administracija
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai
20. Generalinė prokuratūra
21. Valstybės kontrolė
22. Lietuvos bankas
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba
24. Konkurencijos taryba
25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras
26. Nacionalinė sveikatos taryba
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga
29. Seimo kontrolierių įstaiga
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija
31. Valstybinė paminklosaugos komisija
32. Vertybinių popierių komisija
33. Vyriausioji rinkimų komisija
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija
35. Etninės kultūros globos taryba
36. Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba
37. Valstybės saugumo departamentas
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija
40. Mokestinių ginčų komisija
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija
42. Lietuvos archyvų departamentas
43. Europos teisės departamentas
44. Europos komitetas
45. Ginklų fondas
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas
49. Ryšių reguliavimo tarnyba
50. Statistikos departamentas
51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija

▼ A2

- 53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija
- 54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba
- 55. Valstybinė ligonių kasa
- 56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba
- 57. Viešųjų pirkimų tarnyba

▼ **A2**

VENGRIJOJE

Belügyminisztérium
Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium
Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium
Honvédelmi Minisztérium
Igazságügyi Minisztérium
Informatikai és Hírközlési Minisztérium
Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium
Külügyminisztérium
Miniszterelnöki Hivatal
Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma
Oktatási Minisztérium
Pénzügyminisztérium
Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága

▼ A2

MALTOJE

1. Uffiċċju tal-President
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru
4. Ministeru għall-Politika Soċjali
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni
6. Ministeru tal-Finanzi
7. Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura
8. Ministeru għat-Turiżmu
9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni
10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi
11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent
12. Ministeru għall-Agricoltura u Sajd
13. Ministeru għal Ghawdex
14. Ministeru għas-Saħha
15. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali

▼ **A2**

LENKIJJOJE

1. Kancelaria Prezydenta RP
2. Kancelaria Sejmu RP
3. Kancelaria Senatu RP
4. Sąd Najwyższy
5. Naczelny Sąd Administracyjny
6. Trybunał Konstytucyjny
7. Najwyższa Izba Kontroli
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
11. Krajowe Biuro Wyborcze
12. Państwowa Inspekcja Pracy
13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka
14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
15. Ministerstwo Finansów
16. Generalny Inspektorat Informacji Finansowej
17. Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej
18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
19. Ministerstwo Kultury
20. Komitet Badań Naukowych
21. Ministerstwo Obrony Narodowej
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
23. Ministerstwo Skarbu Państwa
24. Ministerstwo Sprawiedliwości
25. Ministerstwo Infrastruktury
26. Ministerstwo Środowiska
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
29. Ministerstwo Zdrowia
30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych
32. Urząd Zamówień Publicznych
33. Urząd Regulacji Energetyki
34. Urząd Służby Cywilnej
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
37. Instytut Pamięci Narodowej- Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu
38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast
39. Główny Urząd Statystyczny
40. Wyższy Urząd Górniczy
41. Urząd Patentowy RP
42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych
43. Główny Urząd Miar
44. Polski Komitet Normalizacyjny
45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
46. Polska Akademia Nauk
47. Państwowa Agencja Atomistyki
48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd
49. Generalny Inspektorat Celny
50. Główny Inspektorat Kolejnictwa
51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych

▼ A2

- 53. Rządowe Centrum Legislacji
- 54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty
- 55. Agencja Rynku Rolnego
- 56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
- 57. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa
- 58. Agencja Mienia Wojskowego

▼ **A2**

SLOVĚNIJOJE

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Državni zbor
3. Državni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče
7. Državna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne službe
10. Ministrstvo za finance
11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za informacijsko družbo
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
23. Ministrstvo za kulturo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okrožna sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije
29. Okrožna državna tožilstva
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije
33. Senat za prekrške Republike Slovenije
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
35. Delovna sodišča
36. Sodniki za prekrške
37. Upravne enote

▼ **A2**

SLOVAKIJOJE

Ministerijos ir kitos valstybės administracijos institucijos (neišsamus sąrašas):

Kancelaria prezidento Slovenskej republiky

Národná rada Slovenskej republiky

Úrad vlády

Ministerstvo zahraničných vecí

Ministerstvo hospodárstva

Ministerstvo obrany

Ministerstvo vnútra

Ministerstvo financií

Ministerstvo kultúry

Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku

Ministerstvo zdravotníctva

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny

Ministerstvo školstva

Ministerstvo spravodlivosti

Ministerstvo životného prostredia

Ministerstvo pôdohospodárstva

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja

Ústavný súd

Najvyšší súd

Generálna prokuratúra

Najvyšší kontrolný úrad

Protimonopolný úrad

Úrad pre verejné obstarávanie

Štatistický úrad

Úrad geodézie, kartografie a katastra

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo

Telekomunikačný úrad

Úrad priemyselného vlastníctva

Úrad pre štátnu pomoc

Úrad pre finančný trh

Národný bezpečnostný úrad

Poštový úrad

Úrad na ochranu osobných údajov

Kancelária verejného ochrancu práv.



II PRIEDAS

**5 STRAIPSNYJE NURODYTŲ PREKIŲ, SUSIJUSIŲ SU SUTARTIMIS,
KURIAS PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS SUDARO GYNYBOS
SRITYJE, SĄRAŠAS**

- 25 skyrius: druska; siera; prisodrintos žemės ir kietosios uolienos; kalkės ir cementas.
- 26 skyrius: metalo rūdos; šlakas ir pelenai.
- 27 skyrius: neorganinis (mineralinis) kuras, alyva ir jos distiliavimo produktai; bituminės medžiagos; mineraliniai vaškai,
išskyrus:
ex 2710: specialus variklių kuras.
- 28 skyrius: neorganiniai chemikalai; brangiųjų metalų, retųjų žemės metalų, radioaktyviųjų elementų ir izotopų organiniai ir neorganiniai junginiai,
išskyrus:
ex 2809: sprogiosios medžiagos
ex 2813: sprogiosios medžiagos
ex 2814: ašarinės dujos
ex 2828: sprogieji dujų mišiniai
ex 2832: sprogieji dujų mišiniai
ex 2839: sprogieji dujų mišiniai
ex 2850: toksiški produktai
ex 2851: toksiški produktai
ex 2854: sprogiosios medžiagos.
- 29 skyrius: organiniai chemikalai,
išskyrus:
ex 2903: sprogiosios medžiagos
ex 2904: sprogiosios medžiagos
ex 2907: sprogiosios medžiagos
ex 2908: sprogiosios medžiagos
ex 2911: sprogiosios medžiagos
ex 2912: sprogiosios medžiagos
ex 2913: toksiški produktai
ex 2914: toksiški produktai
ex 2915: toksiški produktai
ex 2921: toksiški produktai
ex 2922: toksiški produktai
ex 2923: toksiški produktai
ex 2926: sprogiosios medžiagos
ex 2927: toksiški produktai
ex 2929: sprogiosios medžiagos
- 30 skyrius: farmacijos preparatai.
- 31 skyrius: trąšos.
- 32 skyrius: augalinės kilmės rauginimo arba dažymo ekstraktai; taninai arba jų dariniai; dažikliai, pigmentai, dažai ir lakai; glaistas, užpildai ir kitos glaistymui skirtos medžiagos (mastikos); rašalai.
- 33 skyrius: eteriniai aliejai ir kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); parfumerijos, kosmetikos arba tualetiniai preparatai.
- 34 skyrius: muilas, organinės aktyviosios paviršiaus medžiagos, skalbikliai, tepimo priemonės, dirbtinis vaškas, paruoštas naudoti vaškas, blizginimo ir šveitimo priemonės, žvakės ir panašūs gaminiai, modeliaavimo pastos, „stomatologinis vaškas“.
- 35 skyrius: albumininės medžiagos, klėjai, fermentai (enzimai).
- 37 skyrius: fotografijai ir kinematografijai skirti gaminiai.
- 38 skyrius: įvairūs chemijos produktai,

▼B

išskyrus:

ex 3819: toksiški produktai.

39 skyrius: dirbtinės dervos ir plastinės medžiagos, celiuliozės esteriai ir eteriai bei jų gaminiai,

išskyrus:

ex 3903: sprogdiosios medžiagos.

40 skyrius: guma, sintetinis kaučiukas ir jų gaminiai,

išskyrus:

ex 4011: neperšaunamas padangas.

41 skyrius: žaliaviniai neapdirbti kailiai ir odos (išskyrus kailinių žvėrelių kailius), išdirbta oda.

42 skyrius: odos gaminiai; balnai ir pakinktai; kelionės reikmenys, rankinės ir panašūs gaminiai; iš gyvūnų gyvybinės veiklos produktų ar vidaus organų gaminami gaminiai (išskyrus šilkverpio siūlus).

43 skyrius: kailinių žvėrelių kailis ir dirbtiniai kailiai bei jų gaminiai.

44 skyrius: mediena ir jos gaminiai; medžio anglis.

45 skyrius: kamštiena ir dirbiniai iš kamštienos.

46 skyrius: gaminiai iš šiaudų ar kitų pynimo medžiagų; pintinės ir kiti pinti dirbiniai.

47 skyrius: medžiagos, naudojamos popieriaus gamybai.

48 skyrius: popierius ir kartonas, gaminiai iš popieriaus masės, popieriaus arba kartono.

49 skyrius: knygos, laikraščiai, nuotraukos ir kiti spausdinimo pramonės gaminiai; rankraščiai, mašinraščiai ir schemas (brėžiniai).

65 skyrius: galvos apdangalai ir jų dalys.

66 skyrius: skėčiai, skėčiai nuo saulės, lazdos pasiramsčiuoti vaikstant, botagai, vytinės bei šių gaminių dalys.

67 skyrius: apdorotos plunksnos ir pūkai bei iš jų pagaminti dirbiniai; dirbtinės gėlės; dirbiniai iš žmogaus plaukų.

68 skyrius: akmens, gipso, cemento, asbesto, žėručio arba panašių medžiagų dirbiniai.

69 skyrius: keraminiai gaminiai.

70 skyrius: stiklas ir jo dirbiniai.

71 skyrius: natūralūs ar dirbtinai išauginti perlai, brangakmeniai arba pusiau brangakmeniai, taurieji metalai, metalai, padengti tauriaisiais metalais, ir jų dirbiniai; dirbtinė bižuterija.

73 skirsnis: geležis ir plienas bei jų gaminiai.

74 skyrius: varis ir jo gaminiai.

75 skyrius: nikelis ir jo gaminiai.

76 skyrius: aliuminis ir jo gaminiai.

77 skyrius: magnis ir berilis bei jų gaminiai.

78 skyrius: švinas ir jo gaminiai.

79 skyrius: cinkas ir jo gaminiai.

80 skyrius: alavas ir jo gaminiai.

81 skyrius: kiti netaurieji metalai, naudojami metalurgijoje, bei jų gaminiai.

82 skyrius: įrankiai, padargai, stalo įrankiai, šaukštai ir šakutės, pagaminti iš netauriųjų metalų; jų dalys,

išskyrus:

ex 8205: įrankius,

ex 8207: įrankių dalys.

83 skyrius: įvairūs netauriųjų metalų gaminiai.

84 skyrius: katilai, mašinos ir mechaniniai įrengimai bei jų dalys,

išskyrus:

ex 8406: variklius,

ex 8408: kitus variklius

ex 8445: mašinos

ex 8453: automatinės duomenų apdorojimo mašinos

▼B

- ex 8455: ir pozicijoje Nr. 84.53 nurodytos tokių mašinų dalys
 ex 8459: branduoliniai reaktoriai.
- 85 skyrius: elektros mašinos ir įranga bei jų dalys,
išskyrus:
 ex 8513: telekomunikacinę įrangą,
 ex 8515: perdavimo aparatūra.
- 86 skyrius: geležinkelio arba tramvajų lokomotyvai, riedmenys ir jų dalys; geležinkelio arba tramvajų kelių įrenginiai ir jų dalys; visų rūšių signalizavimo įrenginiai (neįskaitant varomų elektra),
išskyrus:
 ex 8602: šarvuotus elektra varomus lokomotyvus
 ex 8603: kitokius šarvuotus elektra varomus lokomotyvus
 ex 8605: šarvuotus vagonus
 ex 8606: remontinius vagonus
 ex 8607: vagonus.
- 87 skirsnis: transporto priemonės, kitokios negu geležinkelio arba tramvajų riedmenys bei jų dalys,
išskyrus:
 ex 8708: tankus ir kitus šarvuočius
 ex 8701: vilkikus
 ex 8702: karo mašinas
 ex 8703: avarinius sunkvežimius
 ex 8709: motociklus
 ex 8714: sunkiasvores priekabas.
- 89 skyrius: laivai, valtys ir vandenyje esančios struktūros,
išskyrus:
 ex 8901: A: karo laivus.
- 90 skyrius: optiniai, fotografijos, kinematografijos, matavimo, tikrinimo, preciziniai, medicinos arba chirurginiai prietaisai ir aparatai bei jų dalys,
išskyrus:
 ex 9005: žiūronus
 ex 9013: įvairius instrumentus bei lazerius
 ex 9014: telemetrinius prietaisus
 ex 9028: elektros ir elektroninės matavimo priemonės
 ex 9011: mikroskopus
 ex 9017: medicinos prietaisus
 ex 9018: mechaninius-terapinius prietaisus
 ex 9019: ortopedinę įrangą
 ex 9020: rentgeno aparatus.
- 91 skyrius: rankiniai ir kitokie laikrodžiai bei jų dalys.
- 92 skyrius: muzikos instrumentai; garso įrašymo ir atgaminimo aparatai; televizijos vaizdo ir garso įrašymo bei atgaminimo aparatūra, jų dalys ir tokių gaminių reikmenys.
- 94 skyrius: baldai ir jų dalys; patalynė, čiužiniai ir jų rėmai, pagalvės ir panašūs kimšti baldų reikmenys,
išskyrus:
 ex 9401: A: lėktuvų sėdynės.
- 95 skyrius: gaminiai ir produkcija, gaunama iš liejimui ir raižymui skirtų medžiagų.
- 96 skyrius: šluotos, šepečiai, pūkinės ir rėčiai.
- 98 skyrius: įvairūs kiti gaminiai.

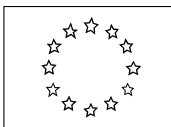


III PRIEDAS

KAI KURIŲ TECHNINIŲ SPECIFIKACIJŲ APIBRĖŽIMAS

Šioje direktyvoje toliau išvardyti terminai apibrėžiami taip:

1. **„Techninė specifikacija“:** techninių nurodymų visuma, pateikta konkurso dokumentuose, apibrėžianti iš medžiagos, produkto arba tiekimo reikalaujamas savybes, leidžiančias tą medžiagą, produktą arba tiekimą apibūdinti tokiu būdu, kuris atitinka jų paskirtį, kurios tikisi perkančioji organizacija. Šie techniniai nurodymai apima kokybę, naudingumo koeficiento, saugos arba dydžius, įskaitant reikalavimus, kurie taikomi medžiagos, produkto arba tiekimo kokybės užtikrinimui, terminologijai, simboliams, testavimo ir bandymų metodams, pakavimui, žymėjimui arba ženklavimui etiketėmis.
2. **„Standartas“:** techninė specifikacija, patvirtinta pripažintos standartizavimo organizacijos pakartotiniam ir nuolatiniam taikymui, kurio laikytis iš esmės nėra privalu.
3. **„Europos standartas“:** standartas, kurį Europos standartizacijos komitetas (CEN) arba Europos elektrotechnikos standartizacijos komitetas (CENELEC) pagal bendras šių organizacijų taisykles patvirtino kaip Europos standartą (EN) arba kaip „Suderinimo dokumentą“ (HD).
4. **„Europos techninis liudijimas“:** palankus techninis produkto tinkamumo naudoti įvertinimas, pagrįstas jo atitiktimi esminiams statybos darbų reikalavimams, būdingais to produkto savybių įvertinimo būdais ir apibrėžtomis jo taikymo ir naudojimo sąlygomis. Europos susitarimą turi išleisti patvirtinimo organizacija, kurią tam tikslui paskiria valstybė narė.
5. *Bendra techninė specifikacija:* techninė specifikacija, išdėstyta pagal valstybės narės pripažintą tvarką, kad visose valstybėse narėse būtų užtikrintas vienodas jos taikymas, ir paskelbta *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

▼ **M1***IV PRIEDAS*▼ **M2****EUROPEAN UNION**

Publication of Supplement to the Official Journal of the European Communities

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

On-line notification: <http://simap.eu.int>**IŠANKSTINIS INFORMACINIS SKELBIMAS**Darbai ☐Prekės ☐Paslaugos ☐

Pildo Oficialiojo leidinio darbuotojai

Skelbimo gavimo data _____

Kodas _____

Ar šį pirkimą reglamentuoja PPO Sutartis dėl viešųjų pirkimų (GPA)? NE ☐ TAIP ☐**I DALIS. PERKANČIOJI ORGANIZACIJA****I.1. VISAS PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS PAVADINIMAS IR ADRESAS**

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

I.2. ADRESAS, KUR GALIMA GAUTI PAPILDOMOS INFORMACIJOS:Nurodytas I.1 ☐*Jei kitoks, žr. A priedą***I.3. PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS TIPAS ***Centrinės valdžios inst. ☐ES institucija ☐Kita ☐Regiono ar vietos valdžios inst. ☐Viešąja teise besivadovaujanti inst. ☐

▼ **M2****II DALIS. SUTARTIES OBJEKTAS**

DARBAI

**II.1. PAVADINIMAS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA SUTEIKĖ PIRKIMUI *****II.2. DARBŲ VYKDYMO VIETA**

NUTS kodas *

II.3. NOMENKLATŪRA**II.3.1. VPŽ nomenklatūra ***

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. .			
Papildomi objektai	. . .			
	. . .			
	. . .			
	. . .			

II.3.2. Kita nomenklatūra (NACE)**II.4. DARBŲ POBŪDIS IR APIMTIS****II.5. PRELIMINARI DARBŲ KAINA BE PVM (jei paskaičiuota):**

Nuo iki Valiuta

II.6. DATA, KADA PLANUOJAMA PRADĖTI (jei žinoma)procedūrą // (m. mėn. d.)darbus // (m. mėn. d.)**II.7. UŽBAIGIMO DATA (jei žinoma):** // (m. mėn. d.)**II.8. PAGRINDINĖS FINANSAVIMO IR ATSISKAITYMO SĄLYGOS (jei žinomos)****II.9. KITA INFORMACIJA (jei tinka)**

▼ **M2****II.1. PAVADINIMAS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA SUTEIKĖ PIRKIMUI ***

II.2. DARBŲ VYKDYMO VIETA

NUTS kodas * _____

II.3. NOMENKLATŪRA**II.3.1. VPŽ nomenklatūra ***

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . -	-	-	-
	. . -	-	-	-
	. . -	-	-	-
	. . -	-	-	-

II.3.2. Kita nomenklatūra (NACE) _____**II.4. DARBŲ POBŪDIS IR APIMTIS** _____

II.5. PRELIMINARI DARBŲ KAINA BE PVM (jei paskaičiuota):

Nuo _____ iki _____ Valiuta _____

II.6. DATA, KADA PLANUOJAMA PRADĖTI (jei žinoma)procedūrą / / (m. mėn. d.)darbus / / (m. mėn. d.)**II.7. UŽBAIGIMO DATA (jei žinoma):** / / (m. mėn. d.)**II.8. PAGRINDINĖS FINANSAVIMO IR ATSISKAITYMO SĄLYGOS (jei žinomos)** _____

II.9. KITA INFORMACIJA (jei tinka)

(Smulkesnei informacijai apie pirkimo dalis pateikti pildykite B priedą tiek kartų, kiek reikalinga)

▼ **M2****II DALIS. SUTARTIES OBJEKTAS**PREKĖS ☐PASLAUGOS ☐**II.1. PAVADINIMAS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA SUTEIKĖ PIRKIMUI *****II.2. NOMENKLATŪRA****II.2.1. VPŽ nomenklatūra ***

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

II.2.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/CPC):**II.2.3. Paslaugų kategorija:** **II.3. PREKIŲ ARBA PASLAUGŲ (PAGAL KIEKVIENĄ PASLAUGŲ KATEGORIJĄ) POBŪDIS IR KIEKIS (APIMTIS) ARBA VERTĖ:****II.4. KADA PLANUOJAMA PRADĖTI PROCEDŪRĄ (jei žinoma) *** // (m. mėn. d.)**II.5. KITA INFORMACIJA (jei tinka)****II.1. PAVADINIMAS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA SUTEIKĖ PIRKIMUI *****II.2. NOMENKLATŪRA****II.2.1. VPŽ nomenklatūra ***

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

II.2.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/CPC)**II.2.3. Paslaugų kategorija**

* Skelbti nebūtina

Standartinė forma Nr. 2 – LT
4/9

▼ **M2**

II.3. PREKIŲ ARBA PASLAUGŲ (PAGAL KIEKVIENĄ PASLAUGŲ KATEGORIJĄ) POBŪDIS IR KIEKIS (APIMTIS) ARBA VERTĖ

II.4. KADA PLANUOJAMA PRADĖTI PROCEDŪRA (jei žinoma) * / / (m. mėn. d.)

II.5. KITA INFORMACIJA (jei tinka)

(Smulkesnei informacijai apie pirkimo dalis pateikti pildykite B priedą tiek kartų, kiek reikalinga)

..... (Šią dalį pildykite tiek kartų, kiek reikalinga)

▼ **M2****IV DALIS. ADMINISTRACINĖ INFORMACIJA****IV.1. NUMERIS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA PRISKYRĖ ŠIAM PIRKIMUI *** _____

VI DALIS. KITA INFORMACIJA**VI.1. AR SKELBIMAS APIE ŠĮ PIRKIMĄ YRA NEPRIVALOMAS?**NE ☐ TAIP ☐**VI.2. AR PIRKIMAS SUSIJĘS SU PROJEKTU AR PROGRAMA, FINANSUOJAMAIŠ IŠ ES LĖŠŲ? ***NE ☐ TAIP ☐

Jei taip, nurodykite tą projektą ar programą bei kitus reikalingus duomenis _____

VI.3. ŠIO SKELBIMO IŠSIUNTIMO DATA / (m. mėn. d.)

▼ **M2****A PRIEDAS****1.2. ADRESAI, KUR GALIMA GAUTI PAPILDOMOS INFORMACIJOS**

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

▼ M2

B PRIEDAS

IŠANKSTINIS INFORMACINIS SKELBIMAS – INFORMACIJA APIE PIRKIMO DALIS

DALIES Nr.

1. Nomenklatūra

1.1. VPŽ nomenklatūra *

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

1.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/NACE/CPC)

2. Pobūdis ir apimtis

3. Numatoma kaina (be PVM) Valiuta

4. Data (jei žinoma) kada numatyta pradėti

pirkimo procedūrą // (m. mėn. d.)darbus, pristatymą, paslaugų teikimą // (m. mėn. d.)5. Užbaigimo data (jei žinoma): // (m. mėn. d.)DALIES Nr.

1. Nomenklatūra

1.1. VPŽ nomenklatūra *

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

1.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/NACE/CPC)

2. Pobūdis ir apimtis

3. Numatoma kaina (be PVM): Valiuta

▼ **M2****4. Data (jei žinoma) kada numatyta pradėti**

pirkimo procedūrą

(m. mėn. d)

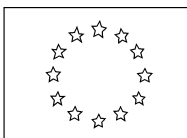
darbus, pristatymą, paslaugų teikimą

(m. mėn. d)

5. Užbaigimo data (jei žinoma):

(m. mėn. d)

..... Šį priedą pildykite tiek kartų, kiek reikalinga

▼ **M2****EUROPEAN UNION**

Publication of Supplement to the Official Journal of the European Communities

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

On-line notification: <http://simap.eu.int>**SKELBIMAS APIE PIRKIMĄ**Darbai ☐Prekės ☐Paslaugos ☐

Pildo Oficialiojo leidinio darbuotojai

Skelbimo gavimo data _____

Kodas _____

Ar šį pirkimą reglamentuoja PPO Sutartis dėl viešųjų pirkimų (GPA)? NE ☐ TAIP ☐**I DALIS. PERKANČIOJI ORGANIZACIJA****I.1. VISAS PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS PAVADINIMAS IR ADRESAS**

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

I.2. ADRESAS, KUR GALIMA GAUTI PAPILDOMOS INFORMACIJOSNurodytas I.1 ☐*Jei kitoks, žr. A priedą***I.3. ADRESAS, KUR GALIMA GAUTI DOKUMENTUS**Nurodytas I.1 ☐*Jei kitoks, žr. A priedą***I.4. ADRESAS, KURIUO TURI BŪTI SIUNČIAMI PASIŪLYMAI ARBA PARAIŠKOS DALYVAUTI**Nurodytas I.1 ☐*Jei kitoks, žr. A priedą***I.5. PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS TIPAS ***Centrinės valdžios inst. ☐ES institucija ☐Kita ☐Regiono ar vietos valdžios inst. ☐Viešąja teise besivadovaujanti inst. ☐

▼ **M2****II DALIS. SUTARTIES OBJEKTAS****II.1. APIBŪDINIMAS****II.1.1. Darbų sutarties tipas (jei perkami darbai)**Vykdymas ☐Projektavimas ir vykdymas ☐Bet kokiomis priemonėmis atliktas perkančiosios
organizacijos nurodytus reikalavimus atitinkantis darbas ☐**II.1.2. Prekių sutarties tipas (jei perkamos prekės)**Pirkimas ☐Nuoma ☐Išperkamoji nuoma ☐Pirkimas kreditan ☐Mišrus ☐**II.1.3. Paslaugų sutarties tipas (jei perkamos paslaugos)**Paslaugos kategorija ☐ ☐**II.1.4. Ar tai - bazinė sutartis? *** NE ☐ TAIP ☐**II.1.5. Pavadinimas, kurį perkančioji organizacija suteikė pirkimui *****II.1.6. Sutarties arba sutarties objekto apibūdinimas (jei reikalinga, pridėkite papildomą lapą)****II.1.7. Darbų vykdymo, prekių pristatymo ar paslaugų atlikimo vieta**

NUTS kodas * _____

II.1.8. Nomenklatūra**II.1.8.1. VPŽ nomenklatūra ***

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)			
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-	-
	. . . -	-	-	-	-
	. . . -	-	-	-	-
	. . . -	-	-	-	-

II.1.8.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/NACE/CPC) _____

▼ **M2****II.1.9. Sutarties dalijimas** (*Smulkesnei informacijai apie pirkimo dalis pateikti pildykite B priedą tiek kartų, kiek yra dalių*)NE ☐ TAIP ☐

Pasiūlymus galima teikti

vienai daliai ☐kelioms dalims ☐visoms dalims ☐**II.1.10. Ar leidžiama pateikti variantus** (*kur tinkama*)NE ☐ TAIP ☐**II.2. KIEKIS ARBA SUTARTIES APIMTIS****II.2.1. Bendra apimtis arba bendras kiekis** (*įskaitant visas dalis ir opcijas, jei yra*)

II.2.2. Opcijos (*jei yra*). **Opcijų apibūdinimas ir laikas, per kurį jomis galima pasinaudoti** (*jei įmanoma*)

II.3. SUTARTIES GALIOJIMO TRUKMĖ ARBA SUTARTIES ĮVYKDYMO TERMINASArba: laikotarpis mėnesiais ☐☐ ir (arba) dienomis ☐☐☐ (*po sutarties paskyrimo*)Arba: pradžia ☐☐☐☐/☐☐/☐☐ ir (arba) pabaiga ☐☐☐☐/☐☐/☐☐ (*m. mėn. d.*)**III DALIS. TEISINĖ, EKONOMINĖ, FINANSINĖ IR TECHINĖ INFORMACIJA****III.1. SU SUTARTIMI SUSIJUSIOS SĄLYGOS****III.1.1. Reikalaujamas užstatas ir garantijos** (*jei reikalaujama*)

III.1.2. Pagrindinės finansavimo ir atsiskaitymo sąlygos ir (arba) nuorodos į atitinkamų dokumentų nuostatas (*jei tinka*)

III.1.3. Kaip turi būti įteisinta tiekėjų, rangovų ar paslaugos teikėjų grupė, kuriai paskirta sutartis (*jei tinka*)

III.2. DALYVIAMS KELIAMOS SĄLYGOS**III.2.1. Informacija apie asmeninę rangovo, tiekėjo arba paslaugų teikėjo padėtį, taip pat informacija ir formalumai, reikalingi minimaliam ekonominiam, finansiniam ir techniniam pajėgumui įvertinti**

▼ **M2****III.2.1.1. Teisinė padėtis – reikalaujami įrodymai**

III.2.1.2. Ekonominiai ir finansiniai gebėjimai – reikalaujami įrodymai

III.2.1.3. Techniniai gebėjimai – reikalaujami įrodymai

III.3. SPECIFINĖS PASLAUGŲ SUTARTIMS TAIKOMOS SĄLYGOS**III.3.1. Ar paslaugą gali teikti tik tam tikros kvalifikacijos asmenys?**NE ☐ TAIP ☐*Jei taip, nurodykite atitinkamą įstatymą ar kitą teisės aktą*

III.3.2. Ar bus reikalaujama, kad juridiniai asmenys nurodytų už sutarties vykdymą atsakingų asmenų pavardes ir profesinę kvalifikaciją?NE ☐ TAIP ☐**IV DALIS. PROCEDŪRA****IV.1. PROCEDŪROS TIPAS**

Atviras konkursas	☐	Pagreitintas ribotas konkursas	☐
Ribotas konkursas	☐	Pagreitintos derybos	☐
Derybos	☐		

IV.1.1. Ar kandidatai jau yra atrinkti? (tik derybų atveju ir tik jei tinka)NE ☐ TAIP ☐*Jei taip, smulkesnę informaciją nurodykite VI dalyje „Kita informacija“***IV.1.2. Priežastys, dėl kurių buvo pasirinkta pagreitinta procedūra (jei tinka)**

IV.1.3. Anksčiau paskelbti skelbimai dėl tos pačios sutarties (jei tinka)**IV.1.3.1. Išankstinis informacinis pranešimas dėl tos pačios sutarties (jei tinka)**Skelbimo Nr. OL /S – (m. mėn. d.)

▼ **M2****IV.1.3.2. Kita anksčiau paskelbta informacija**

Skelbimo Nr. OL turinyje /S (m. mėn. d.)

IV.1.4. Kiek tiekėjų numatoma pakviesti dalyvauti konkurse (jei tinka)

Skaičius arba minimalus skaičius / maksimalus skaičius

IV.2. SUTARTIES SKYRIMO KRITERIJAI

A) Mažiausia kaina ☐

arba

B) Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas, atsižvelgiant į ☐

B1) šiuos kriterijus (mažėjančios svarbos tvarka, jei įmanoma) ☐

1 _____	4 _____	7 _____
2 _____	5 _____	8 _____
3 _____	6 _____	9 _____

Mažėjančios svarbos tvarka NE ☐ TAIP ☐

arba

B2) kriterijus, nurodytus pirkimo dokumentuose ☐

IV.3. ADMINISTRACINĖ INFORMACIJA

IV.3.1. Numeris, kurį perkančioji organizacija priskyrė šiam pirkimui * _____

IV.3.2. Sąlygos pirkimo ir papildomiems dokumentams gauti

Galima gauti iki / / (m. mėn. d.)

Mokestis (jei nustatytas) _____ Valiuta _____

Mokėjimo sąlygos ir būdas _____

IV.3.3. Terminas pasiūlymams arba paraiškoms gauti (priklausomai nuo to, kokia procedūra pasirinkta: atviro konkurso, riboto konkurso ar derybų)

/ / (m. mėn. d.) arba dienų po skelbimo išsiuntimo

Valanda (jei nustatyta) _____

IV.3.4. Kvietimų dalyvauti išsiuntimas atrinktiems kandidatams (riboto konkurso ir derybų procedūrose)

Numatoma data / / (m. mėn. d.)

▼ **M2****IV.3.5. Kalba ar kalbos, kuria ar kuriomis turi būti parengtas pasiūlymas ar paraiška dalyvauti**

ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	FI	SV	Kitos – trečiųjų šalių – kalbos
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	_____

IV.3.6. Minimalus laikotarpis, kuriam tiekėjas privalo užtikrinti pasiūlymo galiojimą (atvirame konkurse)

Iki /____/____ (m. mėn. d.) arba mėnesių ir (arba) dienų po pasiūlymų gavimui nustatyto termino

IV.3.7. Vokų atplėšimo sąlygos**IV.3.7.1. Asmenys, kuriems leidžiama dalyvauti vokų atplėšimo procedūroje (kur tinkama)**

IV.3.7.2. Data, laikas ir vieta

Data /____/____ (m. mėn. d.) Laikas _____
 Vieta _____

VI DALIS. KITA INFORMACIJA**VI.1. AR SKELBIMAS APIE ŠĮ PIRKIMĄ YRA NEPRIVALOMAS?**

NE ☐ TAIP ☐

VI.2. JEI TINKA, NURODYKITE, AR ŠIS PIRKIMAS YRA PASIKARTOJANTIS IR KADA NUMATOMA PASKELBTI APIE KITUS PIRKIMUS

VI.3. AR PIRKIMAS SUSIJĘS SU PROJEKTU AR PROGRAMA, FINANSUOJAMA IŠ ES LĖŠŲ? *

NE ☐ TAIP ☐

Jei taip, nurodykite tą projektą ar programą bei kitus naudingus duomenis _____

VI.4. PAPILDOMA INFORMACIJA (jei tinka)

VI.5. ŠIO SKELBIMO IŠSIUNTIMO DATA /____/____ (m. mėn. d)

▼ **M2****A PRIEDAS****1.2. ADRESAS, KUR GALIMA GAUTI PAPILDOMOS INFORMACIJOS**

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

1.3. ADRESAS, KUR GALIMA GAUTI DOKUMENTUS

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

1.4. ADRESAS, KURIUO TURI BŪTI SIUNČIAMSI PASIŪLYMAI ARBA PARAŠKOS

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

▼ M2

B PRIEDAS. INFORMACIJA APIE PIRKIMO DALIS

DALIES Nr.

1. Nomenklatūra

1.1. VPŽ nomenklatūra *

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai tinkama)		
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

1.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/NACE/CPC)

2. Trumpas apibūdinimas

3. Apimtis arba kiekis

4. Jeigu darbų pradžios ar prekių pristatymo data skirtinga, nurodykite ją

Pradžia // (m. mėn. d.) / ar pristatymas // (m. mėn. d.)DALIES Nr.

1. Nomenklatūra

1.1. VPŽ nomenklatūra *

	Pagrindinė nomenklatūros dalis	Papildoma nomenklatūros dalis (kai reikalinga)		
Pagrindinis objektas	. . . -	-	-	-
Papildomi objektai	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

1.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/NACE/CPC)

2. Trumpas apibūdinimas

▼ **M2**

3. Apimtis arba kiekis _____

4. Jeigu darbų pradžios ar prekių pristatymo data skirtinga, nurodykite ją

Pradžia / / (m. mėn. d.) / ar pristatymas / / (m. mėn. d.)

..... (Šį priedą pildykite tiek kartų, kiek reikalinga)

▼ **M2****EUROPEAN UNION**

Publication of Supplement to the Official Journal of the European Communities

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

On-line notification: <http://simap.eu.int>**SKELBIMAS APIE SUTARTIES PASKYRIMĄ**Darbai ☐Prekės ☐Paslaugos ☐

Pildo Oficialiojo leidinio darbuotojai

Skelbimo gavimo data _____

Kodas _____

Ar ši pirkimą reglamentuoja PPO Sutartis dėl viešųjų pirkimų (GPA)?

NE ☐TAIP ☐**I DALIS. PERKANČIOJI ORGANIZACIJA****I.1. VISAS PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS PAVADINIMAS IR ADRESAS**

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

I.2. PERKANČIOSIOS ORGANIZACIJOS TIPAS *Centrinės valdžios inst. ☐ES institucija ☐Kita ☐Regiono ar vietos valdžios inst. ☐Viešąja teise besivadovaujanti inst. ☐

* Skelbti nebūtina

▼ **M2****II DALIS. SUTARTIES OBJEKTAS****II.1. SUTARTIES RŪŠIS**Darbai ☐Prekės ☐Paslaugos ☐Paslaugų kategorija ☐☐

Ar sutinkate, kad šis skelbimas būtų paskelbtas viešai, kai perkamos paslaugos, priskirtos nuo 17 iki 27 kategorijos?

NE ☐ TAIP ☐**II.2. AR TAI – BAZINĖ SUTARTIS? ***NE ☐ TAIP ☐**II.3. NOMENKLATŪRA****II.3.1. VPŽ nomenklatūra ***

	Pagrindinė nomenklatūros dalis				Papildoma nomenklatūros dalis (<i>kur tinkama</i>)			
Pagrindinis objektas								
Papildomi objektai								

II.3.2. Kita tiesiogiai susijusi nomenklatūra (CPA/NACE/CPC) _____**II.4. PAVADINIMAS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA SUTEIKĖ PIRKIMUI ***

II.5. TRUMPAS APIBŪDINIMAS

II.6. PRELIMINARI VERTĖ, IŠ VISO (*be PVM*)

IV DALIS. PROCEDŪRA**IV.1. PROCEDŪROS TIPAS**Atviras konkursas ☐Ribotas konkursas ☐Derybos skelbiant konkursą ☐Pagreitintas ribotas konk. ☐Pagreitintos derybos ☐Derybos skelbiant konkursą ☐**IV.1.1. Priežastys, dėl kurių buvo pasirinkta derybų procedūra neskelbiant konkurso: žr. priedą**

▼ M2**IV.2. SUTARTIES SKYRIMO KRITERIJAI**Mažiausia kaina ☐

arba

Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas, vertinant ☐

▼ **M2****V DALIS. SUTARTIES SUDARYMAS****V.1. SUTARTIES SUDARYMAS IR VERTĖ****V.1.1. Konkursą laimėjusio tiekėjo, rangovo ar paslaugų teikėjo pavadinimas ir adresas**

SUTARTIS Nr. _____

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

V.1.2. Informacija apie sutarties vertę arba apie mažiausią ir didžiausią siūlytą kainą (be PVM)

Kaina _____

arba mažiausia kaina _____ / didžiausia kaina _____

Valiuta _____

V.2. SUBRANGOS SUTARTISV.2.1. Ar ketinama sudaryti subrangos sutartį? NE ☐ TAIP ☐

Jei taip, nurodykite sutarties dalies, kurios vykdymą subrangos būdu ketinama perduoti tračiosioms šalims, vertę arba dydį

Vertė (be PVM): _____ Valiuta _____ Sutarties dalis _____ %

Nežinoma ☐

SUTARTIS Nr. _____

Organizacija	Kam
Adresas	Pašto kodas
Miestas	Šalis
Telefonas	Faksas
Elektroninio pašto adresas	Interneto adresas (URL)

▼ **M2****V.1.2. Informacija apie sutarties vertę arba apie mažiausią ir didžiausią siūlytą kainą (be PVM)**

Kaina _____

arba mažiausia kaina _____ / didžiausia kaina _____

Valiuta _____

V.2. SUBRANGOS SUTARTIS**V.2.1. Ar ketinama sudaryti subrangos sutartį?**NE ☐TAIP ☐*Jei taip, nurodykite sutarties dalies, kurios vykdymą subrangos būdu ketinama perduoti trečiosioms šalims, vertę arba dydį*

Vertė (be PVM): _____ Valiuta _____ Sutarties dalis _____ %

Nežinoma ☐

..... (Šią dalį pildykite tiek kartų, kiek reikalinga)

▼ **M2****VI DALIS. KITA INFORMACIJA****VI.1. AR SKELBIMAS APIE PIRKIMĄ YRA NEPRIVALOMAS?**NE ☐ TAIP ☐**VI.2. NUMERIS, KURĮ PERKANČIOJI ORGANIZACIJA PRISKYRĖ ŠIAM PIRKIMUI ***

VI.3. SUTARTIES SUDARYMO DATA m. mėn. d.**VI.4. GAUTŲ PASIŪLYMŲ SKAIČIUS** **VI.5. AR SKELBIMAS APIE PIRKIMĄ TURĖJO BŪTI PASKELBTAS EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALIAME LEIDINYJE?**NE ☐ TAIP ☐*Jei taip, nurodykite skelbimo numerį*Skelbimo Nr. OL /S OF (m. mėn. d.)**VI.6. AR PIRKIMAS SUSIJĘS SU PROJEKTU AR PROGRAMA, FINANSUOJAMAS IŠ ES LĖŠŲ, ***NE ☐ TAIP ☐*Jei taip, nurodykite tą projektą ar programą bei kitus reikalingus duomenis* _____

VI.7. KITA INFORMACIJA (jei tinka)

VI.8. ŠIO SKELBIMO IŠSIUNTIMO DATA (m. mėn. d.)

▼ **M2****PRIEDAS****SKELBIMAS APIE SUTARTIES SUDARYMĄ**DARBAI ☐PREKĖS ☐PASLAUGOS ☐**IV.1.1. Priežastys, dėl kurių buvo pasirinkta derybų procedūra**

Derybų procedūros pasirinkimą galima pagrįsti atitinkamais viešųjų pirkimų direktyvų straipsniais:

Darbai: *Direktyvos 93/37/EEB 7 straipsnis***Prekės:** *Direktyvos 93/36/EEB 6 straipsnis***Paslaugos:** *Direktyvos 92/50/EEB 11 straipsnis***IV.1.1.1. Derybų procedūra paskelbiant apie pirkimą***

- a) konkursui pateikti reikalavimų neatitinkantys arba nepriimtini pasiūlymai - atviram konkursui ☐
- ribotam konkursui ☐
- b) *paslaugų ar darbų* pobūdis arba su jais susijusi rizika neleidžia iš anksto nustatyti bendros kainos ☐
- c) pobūdis yra toks, jog neįmanoma pakankamai tiksliai nustatyti charakteristikų, reikalingų sutarčiai paskirti išrenkant geriausią pasiūlymą pagal atviro ar riboto konkurso procedūrų taisykles ☐
- d) *darbai* atliekami tik mokslo tyrimo, eksperimentų ar tos srities plėtotės tikslais, o ne siekiant pelno ar mokslo tyrimų bei plėtos išlaidų kompensavimo ☐

IV.1.1.2. Derybų procedūra neskelbiant apie pirkimą

- e) konkursui negaunama pasiūlymų arba negaunama tinkamų pasiūlymų - atviram konkursui ☐
- ribotam konkursui ☐
- f) prekės gaminamos tik mokslo tyrimų, eksperimentų, studijų ar tos srities plėtos tikslais, o procedūra pasirinkta vadovaujantis direktyvoje nustatytais sąlygomis (tik prekėms) ☐
- g) dėl išvardytų priežasčių darbus gali atlikti, prekes gali pristatyti arba paslaugas gali suteikti tik konkretus tiekėjas ar rangovas - techninės priežastys ☐
- meninės priežastys ☐
- su išskirtinių teisių apsauga susijusios priežastys ☐
- h) dėl įvykių, kurių perkančioji organizacija negalėjo numatyti, atsirado ypatingos skubos priežastų, o procedūra pasirinkta griežtai vadovaujantis direktyvoje nustatytais sąlygomis ☐
- i) griežtai vadovaujantis direktyvoje nustatytais sąlygomis perkamos papildomos prekės, paslaugos ar darbai ☐
- j) griežtai vadovaujantis direktyvoje nustatytais sąlygomis perkamos naujos paslaugos ar darbai, kurie tėra jau sudarytos sutarties pakartojimas ☐
- k) paslaugų sutartis skiriama projektavimo konkurso laimėtojams ar vienam iš jų ☐

* Skelbti nebūtina



V PRIEDAS

**GALUTINĖS DATOS, NUSTATYTOS PERKĖLIMO Į NACIONALINIUS TEISĖS AKTUS
PRIEMONIŲ TAIKYMUI**

DIREKTYVA 77/62/ EEB ⁽¹⁾	Su pakeitimais, padarytais direktyvose				Su pakeitimais, padarytais stojimo aktuose	
	80/767/ EEB ⁽²⁾	88/295/ EEB ⁽³⁾	90/531/ EEB ⁽⁴⁾	92/50/ EEB ⁽⁵⁾	Graikijos ⁽⁶⁾	Ispanijos/ Portugalijos ⁽⁷⁾
1 straipsnio a punktas		Iš dalies pakeistas				
1 straipsnio b ir c punktai						
1 straipsnio d–f punktai		Iš dalies pakeisti				
2 straipsnio 1 dalis		Panaikinta				
2 straipsnio 2 dalis		Iš dalies pakeista	Iš dalies pakeista			
2 straipsnio 3 dalis						
2 straipsnis		Įrašytas				
3 straipsnis						
4 straipsnis		Panai- kintas				
5 straipsnis		Iš dalies pakeistas				
5 straipsnio 1 dalies c punktas				Iš dalies pakeistas		
6 straipsnis		Iš dalies pakeistas				
7 straipsnis		Iš dalies pakeistas				
8 straipsnis						
9 straipsnis		Iš dalies pakeistas				
10 straipsnio 1 dalis		Iš dalies pakeista				
10 straipsnio 2–4 dalys						
11 straipsnio 1–3 dalys		Iš dalies pakeistos				
11 straipsnio 4–6 dalys						
12 straipsnio 1 dalis		Iš dalies pakeista				
12 straipsnio 2–3 dalys						
13 straipsnis		Panai- kintas				
14 straipsnis		Panai- kintas				
15 straipsnis		Panai- kintas				
16 straipsnis						
17 straipsnis						
18 straipsnis						
19 straipsnio 1 dalis		Iš dalies pakeista				
19 straipsnio 2 dalis						
20 straipsnis						
21 straipsnio 1 dalis						

▼B

DIREKTYVA 77/62/ EEB ⁽¹⁾	Su pakeitimais, padarytais direktyvose				Su pakeitimais, padarytais stojimo aktuose	
	80/767/ EEB ⁽²⁾	88/295/ EEB ⁽³⁾	90/531/ EEB ⁽⁴⁾	92/50/ EEB ⁽⁵⁾	Graikijos ⁽⁶⁾	Ispanijos/ Portugalijos s ⁽⁷⁾
21 straipsnio 2 dalis		Iš dalies pakeista				
22 straipsnis						
23 straipsnis						
24 straipsnis						
25 straipsnis						
26 straipsnis		Iš dalies pakeistas				
27 straipsnis						
28 straipsnis						
29 straipsnis		Iš dalies pakeistas				
30 straipsnis						
31 straipsnis						
32 straipsnis						
I priedas		Iš dalies pakeistas			Iš dalies pakeistas	Iš dalies pakeistas
II priedas		Iš dalies pakeistas				
III priedas		Iš dalies pakeistas				
1 straipsnis						
2 straipsnis		Panai- kintas				
3 straipsnis		Panai- kintas				
4 straipsnis		Panai- kintas				
5 straipsnis		Panai- kintas				
6 straipsnis		Panai- kintas				
7 straipsnis						
8 straipsnis						
9 straipsnis						
10 straipsnis						
11 straipsnis						
I priedas						
II priedas						

$\nabla \underline{\mathbf{B}}$

DIREKTYVA 77/62/ EEB ⁽¹⁾	Su pakeitimais, padarytais direktyvose				Su pakeitimais, padarytais stojimo aktuose	
	80/767/ EEB ⁽²⁾	88/295/ EEB ⁽³⁾	90/531/ EEB ⁽⁴⁾	92/50/ EEB ⁽⁵⁾	Graikijos ⁽⁶⁾	Ispanijos/ Portugalijo- s ⁽⁷⁾
(1) EB-9: 1978 6 24; Graikijos: 1983 1 1; Ispanijos ir Portugalijos: 1986 1 1.						
(2) EB-9: 1981 1 1; Graikijos: 1983 1 1; Ispanijos ir Portugalijos: 1986 1 1.						
(3) EB-9: 1989 1 1; Graikijos, Ispanijos ir Portugalijos: 1992 3 1.						
(4) EB-9: 1983 1 1; Ispanijos: 1996 1 1; Graikijos ir Portugalijos: 1998 1 1.						
(5) EB-12: 1993 7 1.						
(6) EB-10: 1983 1 1.						
(7) EB-12: 1986 1 1.						



VI PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Šioje direktyvoje	Direktyvoje 77/62/EEB	Direktyvoje 80/767/EEB	Direktyvoje 88/295/EEB	Direktyvoje 90/531/EEB	Direktyvoje 92/50/EEB
1 straipsnis	1 straipsnis				
2 straipsnio 1 dalis	2 straipsnio 2 dalis			35 straipsnio 1 dalis	
2 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio 3 dalis				
3 straipsnis	2a straipsnis				
4 straipsnis	3 straipsnis				
5 straipsnio 1 dalies a ir b punktai	5 straipsnio 1 dalies a ir b p- unktai				
5 straipsnio 1 dalies c punkto pirma pastraipa	5 straipsnio 1 dalies c pun- ktas				42 straipsnio 1 dalis
5 straipsnio 1 dalies c punkto antra pastraipa	5 straipsnio 1 dalies d punktas				
5 straipsnio 1 dalies d punktas	—				
5 straipsnio 2–6 dalys	5 straipsnio 2–6 dalys				
6 straipsnio 1 dalis	6 straipsnio 1 dalis				
—	6 straipsnio 2 dalis				
6 straipsnio 2 dalis	6 straipsnio 3 dalis				
6 straipsnio 3 dalies a–e punktai	6 straipsnio 4 dalies a–e punktai				
6 straipsnio 4 dalis	6 straipsnio 5 dalis				
7 straipsnio 1–2 dalys	—				
7 straipsnio 3 dalis	6 straipsnio 6 dalis				
8 straipsnio 1–4 dalys	7 straipsnio 1–4 dalys				
8 straipsnio 5 dalies a ir b punktai	—				
8 straipsnio 5 dalies c punktas	7 straipsnio 5 dalies a–c punktai				
8 straipsnio 6 dalis	7 straipsnio 6 dalis				
9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa	9 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa				
—	9 straipsnio 1 dalies antra pastraipa				
9 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	—				
9 straipsnio 2 ir 3 dalys	9 straipsnio 2 ir 3 dalys				

▼B

Šioje direktyvoje	Direktyvoje 77/62/EEB	Direktyvoje 80/767/EEB	Direktyvoje 88/295/EEB	Direktyvoje 90/531/EEB	Direktyvoje 92/50/EEB
9 straipsnio 4 dalis	9 straipsnio 5 dalis				
9 straipsnio 5 dalis	9 straipsnio 4 dalis				
9 straipsnio 6 ir 7 dalys	9 straipsnio 6 dalies pirma pastraipa				
9 straipsnio 8 dalis	9 straipsnio 6 dalies antra pastraipa				
9 straipsnio 9 dalis	9 straipsnio 7 dalis				
9 straipsnio 10 dalis	9 straipsnio 8 dalis				
9 straipsnio 11 dalis	9 straipsnio 9 dalis				
10 straipsnis	10 straipsnis				
11 straipsnio 1 dalis	11 straipsnio 1 dalis				
11 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 2 dalis				
11 straipsnio 2 dalies a–e punktai	—				
11 straipsnio 3 dalis	11 straipsnio 3 dalis				
11 straipsnio 4 dalis	11 straipsnio 5 dalis				
11 straipsnio 5 dalis	11 straipsnio 4 dalis				
11 straipsnio 6 dalis	11 straipsnio 6 dalis				
12 straipsnis	12 straipsnis				
13 straipsnis	16 straipsnis				
14 straipsnis	—				
15 straipsnis	17 straipsnis				
16 straipsnio 1 dalis	8 straipsnis				
16 straipsnio 2 dalis	—				
17 straipsnis	—				
18 straipsnis	18 straipsnis				
19 straipsnio 1 dalis	19 straipsnio 1 dalis				
19 straipsnio 2 ir 3 dalys	—				
19 straipsnio 4 dalis	19 straipsnio 2 dalis				
20 straipsnis	20 straipsnis				
21 straipsnio 1 ir 2 dalys	21 straipsnis				
22 straipsnis	22 straipsnis				
23 straipsnis	23 straipsnis				
24 straipsnis	24 straipsnis				
25 straipsnis	—				
26 straipsnio 1 ir 2 dalys	25 straipsnio 1 ir 2 dalys				
—	25 straipsnio 3 ir 4 dalys				
27 straipsnis	25 straipsnio 5–7 dalys				

▼B

Šioje direktyvoje	Direktyvoje 77/62/EEB	Direktyvoje 80/767/EEB	Direktyvoje 88/295/EEB	Direktyvoje 90/531/EEB	Direktyvoje 92/50/EEB
—	26 straipsnis				
—	27 straipsnis				
28 straipsnis		1 straipsnio 1 dalis ir 7 straipsnis			
29 straipsnio 1 ir 2 dalys		8 straipsnio 1 ir 2 dalys			
29 straipsnio 3 dalis		1 straipsnio 2 dalis			
30 straipsnis	28 straipsnis				
31 straipsnis	29 straipsnis				
32 straipsnis	—				
33 straipsnis	30 ir 31 straipsni- ai	9 ir 10 straipsni- ai	20 ir 21 straipsni- ai		
34 straipsnis	—				
35 straipsnis	—				
—	I priedas				
I priedas		I priedas			
II priedas		II priedas			
III priedas	II priedas				
1 punktas	1 punktas				
2 punktas	2 punktas				
3 punktas	3 punktas				
4 punktas	—				
5 punktas	4 punktas				
IV priedas	III priedas				
A punktas	D punktas				
B punktas	A punktas				
C punktas	B punktas				
D punktas	C punktas				
E punktas	E punktas				
V priedas	—				
VI priedas	—				